



MUVI 10 / 2024:
MUZEJI – VIDEO – FILM
MUVI LAB / 2024:
FESTIVAL
MULTIMEDIJSKIH
I WEB PROJEKATA

MUVI 10 / 2024:
MUSEUMS – VIDEO –
FILM
MUVI LAB / 2024:
FESTIVAL OF
MULTIMEDIA AND
WEB PROJECTS

10

PROGRAM

9. – 10. prosinca 2024.

MUVI 10 / 2024: muzeji – video – film
MUVI LAB / 2024: festival multimedijskih i
web projekata

MJESTO ODRŽAVANJA

online

ORGANIZATOR

Muzejski dokumentacijski centar [MDC]

Ilica 44/II, 10 000 Zagreb

T: + 385 1 48 47 897

F: + 385 1 48 47 913

www.mdc.hr

info@mdc.hr

PROGRAMME

December 9–10, 2024

MUVI 10 / 2024: museums – video – film
MUVI LAB / 2024: festival of multimedia and
web projects

VENUE

online

ORGANISER

Museum Documentation Center [MDC]

T: + 385 1 48 47 897

F: + 385 1 48 47 913

www.mdc.hr

info@mdc.hr

O MUZEJIMA / ABOUT MUSEUMS



MUZEJ CRVENE POVIJESTI SLAVI PRVI ROĐENDANI!, 2020.

HR, Krešimir Glavinić za Muzej crvene povijesti,
Dubrovnik

KRATKI OPIS

Za vrijeme pandemije koronavirusa Muzej je proslavio prvu godinu svoga rada. Kako u to vrijeme nije bilo dopušteno posjećivanje muzeja, muzejski je tim sastavio zbirku fotografija te je, koristeći se rotoskopijom, napravio obljetnički animirani film s jednom veselom glazbenom temom kako bi se prisjetili pokretanja Muzeja i prve godine rada te lijepih trenutaka u Muzeju i izvan njega, nadajući se da će taj video bar na trenutke oraspoložiti brojne pratitelje društvenih mreža Muzeja crvene povijesti.

[Krešimir Glavinić, Muzej crvene povijesti,
Dubrovnik – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Kristina Mirošević
SCENARIJ Kristina Mirošević
KAMERA Kristina Mirošević
SNIMATELJ ZVUKA Ivan Lujo
MONTAŽA Kristina Mirošević
TRAJANJE 2'21"
ZVUK
kolor

THE MUSEUM OF RED HISTORY CELEBRATES ITS FIRST BIRTHDAY!, 2020

HR, Krešimir Glavinić for Red History Museum,
Dubrovnik

SYNOPSIS

While the pandemic was on, the museum celebrated its first year of work. Since at that time visits to museums were prohibited, the museum team compiled a collection of photographs and with the use of rotoscoping made an anniversary animated film with a jolly musical theme so as to be able to recall the launching of the museum and the first year of operations, as well as happy moments in and outside the museum, in the hope that this video will for a moment at least put the numerous followers of the social media of the Museum of Red History in a good mood.

DIRECTOR Kristina Mirošević
SCRIPT Kristina Mirošević
CAMERA Kristina Mirošević
SOUND EDITING Ivan Lujo
EDITING Kristina Mirošević
DURATION 2'21"
SOUND
colour



UPOZNAJTE MEŠTROVIĆEVE MUZEJE U SPLITU, 2024.

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split

KRATKI OPIS

Galerija Meštrović i Crikvine – Kaštilac iznimni su spomenici kulture, kao i života i djela Ivana Meštrovića, a nalaze se u Splitu, gradu za koji je Meštrović vezan školovanjem, a potom i umjetničkim i javnim djelovanjem. Onaj tko ih posjeti shvatit će zašto je Ivan Meštrović, umjetnik svjetskoga glasa i značaja, najistaknutiji hrvatski kipar 20. stoljeća.

Muzejske lokacije u Splitu, međusobno udaljene samo 200 metara, otkrivaju potpuno različite slojeve umjetnikova rada.

Galerija Meštrović bila je ljetna rezidencija obitelji Meštrović, a danas je sjedište Muzeja Ivana Meštrovića, galerijski prostor i kulturna pozornica. Crikvine – Kaštilac jedinstveni su umjetničko-sakralni kompleks koji otkriva intimu umjetnikove duše utkanu u 28 reljefa koji su nastajali tijekom 33 godine.

Video sažima poziv: *Posjetiti Split i Dalmaciju a ne posjetiti Meštrovićev muzej u Splitu isto je što i doći u Rim a ne vidjeti Papu!*

[Jelena Hrgović Tomaš, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Sanda Grgas
SCENARIJ Jelena Hrgović Tomaš
ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA
Jelena Hrgović Tomaš
KAMERA Petar Prkić
SNIMATELJ ZVUKA Petar Prkić
MONTAŽA Sanda Grgas (AS studio)
TRAJANJE 1'20"
IZVORNI FORMAT 16:9
ZVUK
kolor



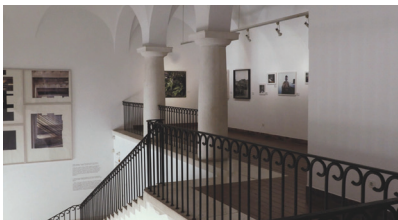
GET TO KNOW THE MEŠTROVIĆ MUSEUMS IN SPLIT, 2024

HR, production: The Ivan Meštrović Museums, The Meštrović Gallery, Split

SYNOPSIS

The Meštrović Gallery and Crikvine-Kaštilac are outstanding monuments of both culture and the life and work of Ivan Meštrović; they are located in the Split to which Meštrović is linked by his education and later by his artistic and public activity. Anyone who visits them will understand why Ivan Meštrović is an artist of world renown and significance, the most featured Croatian artist of the 20th century. The museum locations in Split, just a couple of hundred metres apart, reveal totally different layers of the artist's work. The Meštrović Gallery was the summer residence of the Meštrović family and today it is the headquarters of the Ivan Meštrović Museums, gallery space and cultural theatre. Crikvine-Kaštilac is a unique artistic-cum-sacred complex that reveals the private life of the artist woven into twenty-eight reliefs that were created over a span of thirty-three years. The video is summed up by the message: *Visiting Split and Dalmatia without going to see the Meštrović Museum in Split is like going to Rome without seeing the Pope.*

DIRECTOR Sanda Grgas
SCRIPT Jelena Hrgović Tomaš
RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR
Jelena Hrgović Tomaš
CAMERA Petar Prkić
SOUND EDITING Petar Prkić
EDITING Sanda Grgas (AS studio)
DURATION 1'20"
ORIGINAL FORMAT 16:9
SOUND
colour



UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK – PROMOTIVNI FILM, 2023.

HR, Toni Miletić za Umjetničku galeriju Dubrovnik

KRATKI OPIS

Riječ je o kratkome promotivnom filmu o Umjetničkoj galeriji u Dubrovniku, kojoj je cilj bio u kratkom vremenskom trajanju (film traje malo dulje od jedne minute), prikazati predivno i jedinstveno arhitektonsko zdanje Palače Banac u kojemu je muzej smješten te dati kratki uvid u postav skulptura u atriju, na muzejskoj terasi, zaviriti u stalni postav te u aktualne izložbe (u vrijeme snimanja filma bila je aktualna retrospektivna izložba dubrovačkog slikara Josipa Pina Trostmann), ali i u muzejske suvenirnice.

Dakle, cilj filma je kratko predstaviti muzej, a sve radi privlačenja novih posjetitelja.

[Magdalena Prkut, Umjetnička galerija Dubrovnik – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Toni Miletić, LMT studio

SCENARIJ Toni Miletić

KAMERA Toni Miletić

SNIMATELJ ZVUKA Toni Miletić

MONTAŽA Toni Miletić

TRAJANJE 1'08"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

color

DUBROVNIK MUSEUM OF MODERN ART – PROMOTIONAL FILM, 2023

HR, production: Toni Miletić for Museum of Modern Art Dubrovnik

SYNOPSIS

This is about a short promotional film about the museum the aim of which was briefly, in not much longer than a minute, to present the lovely and unique architectural edifice the Banac Palace that houses the museum and to provide a short insight into the open air sculpture set-up in the atrium, the museum's terrace, and then into the permanent display, as well as the then current show (at the time of the shooting there was a retrospective exhibition of the work of Dubrovnik painter Josip Pino Trostmann), with a look at the souvenir shop.

The film then is intended to be a short introduction to the museum, the aim being to attract new visitors.

DIRECTOR Toni Miletić

SCRIPT Toni Miletić

CAMERA Toni Miletić

SOUND EDITING Toni Miletić

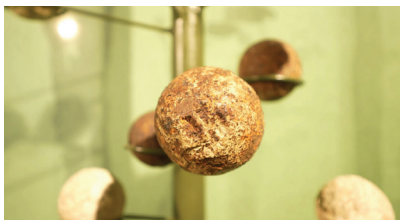
EDITING Toni Miletić

DURATION 1'08"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



U ZAGRLJAJU TRADICIJE, 2021.

HR, Muzej Cetinske krajine – Sinj

KRATKI OPIS

Muzej Cetinske krajine – Sinj sustavno se brine o zaštiti, očuvanju i prezentaciji kulturnog nasljeđa materijalne i duhovne baštine Sinja i Cetinske krajine. Osnovan je 7. srpnja 1956. kao Gradski muzej – Sinj, a od 1963. nosi današnje ime. Od svog utemeljenja smješten je u istoj zgradi, u spomeničkom objektu Palacina, koja je dio povijesnog sklopa i zajedno s tvrđavom Kamičak čini zaštićeno kulturno dobro Republike Hrvatske.

U travnju 2021., nakon tri i pol godine obnove, svečano je otvoren Muzej i predstavljen novi stalni postav. Uz zadani prostorni okvir postava nastoji se provesti raščlamba građe namijenjene izlaganju na manje logične podcjeline te aktivno sudjelovati u prezentaciji preuzimajući dio deskriptivne i interpretacijske uloge stalnog postava. Uz naglašenu atmosferskičnost, prostor stalnog postava podijeljen je u niz sekvenci.

U četiri prostorne cjeline predstavljen je kronološki, sociološki i antropološki uvid u život cetinskog kraja i njegova čovjeka. Pomnim odabirom muzejskih predmeta unutar 25 zbirki i njihovim uklapanjem i stapanjem s pozadinskim motivima koji su otisnuti na platnenim pregradama postignut je specifičan muzejski

ugodaj. Interdisciplinarnom prezentacijom posjetitelju je olakšano razumijevanje kulturnog identiteta tog prostora, koji se očituje prožetošću prirodnih procesa sa stoljetnom prošalošću.

[Anđela Vrca, Muzej Cetinske krajine – Sinj – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Ante Gugić

SCENARIJ Daria Domazet i Anđela Vrca

ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE

Daria Domazet i Anđela Vrca

MONTAŽA Ante Gugić

KAMERA Ante Gugić

SNIMATELJ ZVUKA Ante Gugić

TRAJANJE 1'50"

IZVORNI FORMAT 1920×1080 FHD

ZVUK

kolor



IN THE EMBRACE OF TRADITION, 2021

HR, The Museum of the Cetinska Krajina Region
– Sinj

SYNOPSIS

The Museum of the Cetinska Krajina Region – Sinj systematically looks to the protection, preservation and presentation of the material and spiritual cultural heritage of Sinj and the Cetina March (region). It was founded on July 7, 1956, as Sinj Municipal Museum, but since 1963 has been known by its present name. Since its foundation it has been housed in the same building, the monumental Palacina structure, part of a historical complex, and together with Fort Kamičak constitutes a protected cultural property of the Republic of Croatia.

In April 2021, after three years of renovations, the Museum had its grand reopening, featuring the new permanent display. The spatial framework of the display endeavours to enable an analysis of the material meant for exhibition into smaller and logical sub-units and to actively participate in the presentation, taking over part of the descriptive and interpretive role of the permanent display. With the accentuated atmosphere the space of the permanent display is divided into a number of sequences.

Through four spatial units, a chronological, sociological, and anthropological insight into the life of the Cetina region and its people is provided. With a carefully considered selection of museum objects from across 25 collections and their integration with contextual motifs imprinted on fabric partitions a very particular museum mood has been achieved. The interdisciplinary presentation has made it easier for the visitor to understand the cultural identity of the space that is manifested in the permeation of natural processes with the centuries-long past.

DIRECTOR Ante Gugić

SCRIPT Daria Domazet i Anđela Vrca

RESEARCHERS / PROFESSIONAL ADVISORS

Daria Domazet i Anđela Vrca

EDITING Ante Gugić

CAMERA Ante Gugić

SOUND EDITING Ante Gugić

DURATION 1'50"

ORIGINAL FORMAT 1920×1080 FHD

SOUND

colour



MUZEJ GRADA PAKRACA, 2022./2023.

HR, Ivan Jakovljević, FOTOimago j.d.o.o. za Muzej grada Pakraca, Pakrac

KRATKI OPIS

Muzej grada Pakraca, osnovan je i službeno registriran 2009., dakle nakon Domovinskog rata u gradu koji je tada još bio snažno obilježen ratnim posljedicama, svojom je posvećenošću postao ključna kulturna institucija u zajednici. Od prvih koraka do danas Muzej se razvio u vitalni javni prostor, kontinuirano raste i razvija kompleksnu muzejsku djelatnost u okruženju koje je dosad bilo gotovo lišeno takvog iskustva. Muzej je kroz godine izrastao u pravi generator kulturnih događanja te je sudionik i pokretač brojnih gradskih manifestacija.

Osim što je vrijedan dio kulturno-turističke ponude grada, Muzej nadilazi granice klasične muzejske uloge – on povezuje, inspirira i pridonosi životu zajednice. Kako bismo prikazali njegovu bogatu i raznoliku djelatnost, snimili smo kratki film koji na dinamičan i privlačan način oživljava sve sastavnice rada Muzeja. Filmom se često koristimo kao uvodom za vodstva kroz naše zbirke pri posjetima raznih grupa, pružajući im time uvod u ono što ih čeka i pozivajući ih na otkrivanje važnih dijelova naše povijesti i kulturne baštine.

[Jelena Hihlik, Muzej grada Pakraca, Pakrac – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Jelena Hihlik
SCENARIJ Ivan Jakovljević
ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA
Jelena Hihlik

KAMERA Ivan Jakovljević
SNIMATELJ ZVUKA Ivan Jakovljević
MONTAŽA Ivan Jakovljević
NARATOR Mario Barać
TRAJANJE 3'49"
IZVORNI FORMAT.MOV
ZVUK
kolor



PAKRAC MUNICIPAL MUSEUM, 2022/2023

HR, production: Ivan Jakovljević, FOTOimago
j.d.o.o. for Pakrac Municipal Museum

Pakrac Municipal Museum, founded after the Homeland War in a city that was then still strongly marked by the traces of the war, has with its attendance figures become a key cultural institution in the community. Since the first steps were taken, the museum has developed into a vital public space, continuing to grow and develop complex museum activities in a setting that prior to it was almost devoid of any such experience. Over the years, the Museum has grown into a real generator of cultural events, a participator in and the initiator of numbers of city happenings.

As well as comprising a very valuable part of the cultural tourism offer of the city, the museum extends and expands the classic role of museum, connecting and inspiring, contributing to the life of the community. In order to present this rich and diverse activity, we made a short film that in a dynamic and attractive manner brings to life all the aspects of the museum's work. We often use the film to introduce our guided tours of the collections during the visits of various groups, providing them an introduction into what awaits them and inviting them to the discovery of important parts of our history and cultural heritage.

DIRECTOR Jelena Hihlik

SCRIPT Ivan Jakovljević

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Jelena Hihlik

CAMERA Ivan Jakovljević

EDITING Ivan Jakovljević

SOUND EDITING Ivan Jakovljević

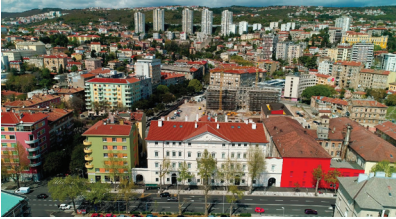
NARRATOR Mario Barać

DURATION 3'49"

ORIGINAL FORMAT .MOV

SOUND

colour



MUZEJ GRADA RIJEKE, 2023.

HR, Davor Pasarić za Muzej grada Rijeke, Rijeka

KRATKI OPIS

U sklopu nominacija za nagradu *Europski muzej godine* (European Museum of the Year Award), Muzej grada Rijeke pripremio je video kojim se predstavlja europskoj javnosti.

Riječki je Muzej ušao u krug nominiranih za to privlačno europsko priznanje nakon što je njegov rad u srpnju prošle godine osobnim obilaskom upoznao Beat Hächler, ravnatelj Swiss Alpine Museuma iz Berna i član žirija spomenute nagrade. Koja je od muzejskih ustanova na kontinentu ponijela tu laskavu titulu, saznalo se na Godišnjoj konferenciji Europskoga muzejskog foruma u Barceloni.

[Josipa Verbanac, Muzej grada Rijeke – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Goran Razić

SCENARIJ Davor Pasarić

ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA

Emma Makarun

MONTAŽA Goran Razić

KAMERA Goran Razić

SNIMATELJ ZVUKA Goran Razić

TRAJANJE 2'55"

IZVORNI FORMAT Apple ProRes RAW 16:9

ZVUK

kolor

CITY MUSEUM OF RIJEKA, 2023

HR, Davor Pasarić for City Museum of Rijeka, Rijeka

SYNOPSIS

Rising to the challenge of being nominated for the European Museum of the Year Award, City Museum of Rijeka prepared a video with which it introduced itself to the European public.

The museum entered the circle of nominees for this attractive European recognition after, in July last year, Beat Hächler, director of the Swiss Alpine Museum of Berne and a member of the panel of judges for the award, became acquainted with its work during a personal visit. Which of the museums on the continent took away the flattering title was discovered at the European Museum Forum Annual Conference in Barcelona.

DIRECTOR Goran Razić

SCRIPT Davor Pasarić

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Emma Makarun

EDITING Goran Razić

CAMERA Goran Razić

SOUND EDITING Goran Razić

DURATION 2'55"

ORIGINAL FORMAT Apple ProRes RAW 16:9

SOUND

colour



MUZEJ MEĐIMURJA ČAKOVEC, 2024.

HR, Ana Šestak, Maša Hrustek Sobočan za Muzej Međimurja Čakovec

KRATKI OPIS

Film o Muzeju Međimurja Čakovec snimljen je 2024. u povodu njegove nominacije za finalni izbor za nagradu *Europski muzej godine – EMYA Award / European Museum of the Year Award*. Filmom u trajanju od najviše četiri minute svi su se finalisti za nagradu prezentirali na službenim stranicama organizatora, Europskoga muzejskog foruma, <https://emya2024.europeanforum.museum/>.

Osim prezentacije Staroga grada Čakovca, projekta obnove i novih stalnih postava, naglasak filma je na socijalnoj uključenosti i suradnji sa zajednicom u brojnim muzejskim programima. [Maša Hrustek Sobočan, Muzej Međimurja Čakovec – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Zoran Fras
SCENARIJ Zoran Fras
ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE
Maša Hrustek Sobočan, Ana Šestak
KAMERA Zoran Fras
SNIMATELJ ZVUKA Zoran Fras
MONTAŽA Zoran Fras
NARATOR Melita Mesarić
TRAJANJE 4'
ZVUK
kolor

MUSEUM OF MEĐIMURJE ČAKOVEC, 2024

HR, production: Ana Šestak and Maša Hrustek Sobočan for Museum Međimurje Čakovec

SYNOPSIS

A film about the Museum of Međimurje Čakovec was shot in 2024 in response to the nomination of the Museum entering the short list of the European Museum of the Year Award. All the finalists in the competition presented a film lasting a maximum of four minutes on the official web site of the organiser, European Museum Forum, <https://emya2024.europeanforum.museum/>.

Apart from on the presentation of Čakovec Burg, the renovation project and the new permanent displays, the emphasis of the film is placed on social inclusivity and work with the community in numerous museum programmes.

DIRECTOR Zoran Fras
RESEARCHERS / PROFESSIONAL ADVISORS
Maša Hrustek Sobočan, Ana Šestak
CAMERA Zoran Fras
SOUND EDITING Zoran Fras
EDITING Zoran Fras
DURATION 4'
SOUND
colour

MUZEJSKE
ZBIRKE I
MUZEJSKI
PREDMETI
/ MUSEUM
COLLECTIONS
AND MUSEUM
OBJECTS



ZNATE LI ŠTO SU TO DEVOCIONALIJE?, 2023.

HR, Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis za Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb

KRATKI OPIS

Edukativni video posvećen Zbirci devocionalija Muzeja za umjetnost i obrt (MUO-a) izlazi iz okvira muzejske institucije te uključuje uličnu anketu među slučajnim prolaznicima u gradu Zagrebu koji odgovaraju na pitanje što su devocionalije.

Humoristični odgovori u asocijacije ispitanika uvode gledatelje u stvarnu priču kustosice MUO-a Andree Klobučar o tome što devocionalije zapravo jesu.

Video je dio cjelogodišnje promotivne kampanje o zbirkama MUO-a. Prema statistici društvenih mreža MUO-a, video je drugi najgledaniji nakon serijala videa o Toši Dabcu.

[Andrea Gerenčer, Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis, Andrea Klobučar

SCENARIJ Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis

KAMERA Vedran Benović

SNIMATELJ ZVUKA Vedran Benović

MONTAŽA Andrea Gerenčer

TRAJANJE 10'32"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor

DO YOU KNOW WHAT DEVOTIONALIA ARE? 2023

HR, Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis for The Museum of Arts and Crafts, Zagreb

SYNOPSIS

The educational video devoted to the Collection of Devotionalia of the Museum of Arts and Crafts gets out of the box of the museum institution and includes a street questionnaire put to fortuitous passers-by in the city of Zagreb who answered the question: what are devotionalia?

The humorous answers and associations of the respondents take the viewers into the real story of MAC curator Andrea Klobučar about what they actually are. The video is part of a year-long promotion campaign for the collections of the Museum of Arts and Crafts. According to the statistics of the Museum of Arts and Crafts social media, this video took the second place in terms of viewing after the video serial about Tošo Dabac.

DIRECTOR Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis, Andrea Klobučar

SCRIPT Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis

CAMERA Vedran Benović

SOUND EDITING Vedran Benović

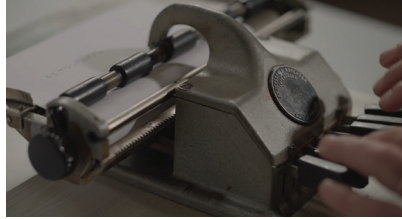
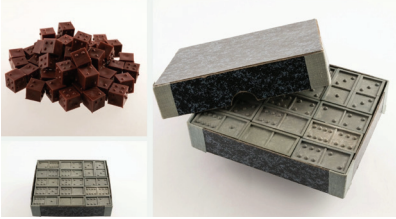
EDITING Andrea Gerenčer

DURATION 10'32"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



POMAGALA ZA SLIJEPE I SLABOVIDNE, 2024.

HR, Sanjin Stanić za Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka

KRATKI OPIS

Film *Pomagala za slijepe i slabovidne* snimljen je za potrebe prikazivanja u postavu izložbe *Dotakni svijet – pomagala za slijepe i slabovidne*, postavljene 2024. u Guvernerovoj palači u Rijeci u povodu 75. obljetnice djelovanja Udruge slijepih Primorsko-goranske županije.

Na izložbi su prikazana brojna pomagala za slijepe osobe što ih je 2019. Udruga slijepih PGŽ-a darovala Muzeju.

Zahvaljujući razvoju suvremene tehnologije, mnoga od tih pomagala danas su zamijenili suvremeni pametni uređaji, ali za neka od njih, poput bijelog štapa, još nije pronađeno tehnološki naprednije pomagalo. Kako na izložbi ne bismo izlagali samo nijeme predmete, nastojali smo uz pomoć videomaterijala posjetiteljima objasniti na koji se način slijepe osobe koriste izloženim pomagalima, pa je za potrebe prikazivanja u postavu izložbe snimljen film u kojemu slijepa osoba, ujedno predsjednik Udruge slijepih PGŽ-a i suradnik izložbe, demonstrira način upotrebe različitih pomagala. Film je ostvaren zahvaljujući financijskoj potpori Ministarstva kulture i medija RH, Primorsko-goranske županije i Grada Rijeke. [Ivo Mileusnić, Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja Rijeka – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Sanjin Stanić
ISTRAŽIVAČ / STRUČNI SAVJETNIK Ivo Mileusnić
KAMERA Hrvoje Franjić
SNIMATELJ ZVUKA Hrvoje Franjić
MONTAŽA Sanjin Stanić
TRAJANJE 4'55"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

AIDS FOR THE BLIND AND VISUALLY IMPAIRED, 2024

HR, production: Sanjin Stanić for Maritime and History Museum of the Croatian Littoral in Rijeka

SYNOPSIS

The film *Aids for the Blind and Visually Impaired* was made to be presented in the exhibition "Touch the World – Aids for the Blind and Visually Impaired", mounted in 2024 in the Governor's Palace in Rijeka on the occasion of the 75th anniversary of the Association of the Blind of Primorje-Gorski Kotar County (PGC). The exhibition displays the numerous aids for blind persons that the Association of the Blind of PG County donated to the Museum in 2019. With the development of modern technology, many such aids have been replaced by contemporary smart devices, but for some of them, such as the white cane, no technologically more advanced aid has been found. So that we would not exhibit only mute objects, we sought to explain to visitors through video material how a blind person uses the exhibited aids, and thus a film was made for presentation in the exhibition setting in which a blind person, who is also the president of the Association of the Blind of PGC and a collaborator on the exhibition, demonstrated the use of various aids. The film was produced with financial support from the Ministry of Culture and Media, the PG County, and the City of Rijeka.

DIRECTOR Sanjin Stanić
RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR Ivo Mileusnić
CAMERA Hrvoje Franjić
SOUND EDITING Hrvoje Franjić
EDITING Sanjin Stanić
DURATION 4'55"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



Anđela Galić
kustosica Sinjskog salona



Dragana Modrić
kustosica Sinjskog salona

PRVI SINJSKI SALON – POLAZEĆI OD ZBIRKE, 2020.

HR, Galerija Sikirica, Sinj

KRATKI OPIS

Video donosi informacije o ideji prvoga Sinjskog salona iz perspektiva kustosica Dragane Modrić i Anđele Galić.

Sama ideja uspostave Sinjskog salona temeljila se na potrebi šireg predstavljanja vrijednosti domaće umjetničke baštine kako lokalnoj zajednici, tako i široj publici, i to putem njezine inovativne i kritičke prezentacije. Projekt je zamišljen kao bijenale ili trijenale, a svako novo izdanje nosilo bi novi kustoski koncept i nove perspektive u razumijevanju šireg konteksta stvaranja sinjske umjetničke scene.

Polazeći od svijesti o položaju i ulozi kustosa u procesu afirmiranja onoga što definiramo „umjetničkom baštinom“, kustosa koncepcija prvog izdanja propitivala je načela ulaska umjetničkog djela u umjetničku zbirku na primjeru Umjetničke zbirke Muzeja Cetinske krajine Sinj. Uz izloženu cjelokupnu Zbirku napravljen je kustoski dodatak – svojevrsna intervencija kojom se propituje i sugerira moguće proširenje Zbirke novim autorima/autoricama koji/koje otvaraju teme u potpunosti nevidljive ili uvelike podzastupljene unutar Zbirke, poput radničke ili ženske lokalne povijesti.

[Dragana Modrić, Galerija Sikirica, Sinj] – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Dragana Modrić i Anđela Galić

KAMERA Darko Škrobonja

SNIMATELJ ZVUKA Darko Škrobonja

MONTAŽA Darko Škrobonja

TRAJANJE 4'06"

ZVUK

kolor

THE FIRST SINJ SALON – STARTING OFF FROM THE COLLECTION, 2020

HR, Sikirica Gallery, Sinj

SYNOPSIS

The video provides information about the idea for the first Sinj Salon from the viewpoint of the curators, Dragana Modrić and Anđela Galić. The actual idea for the establishment of a Sinj salon was a response to the perceived need for wider communication of the worth of the local art heritage – with both the local community and with a wider audience – by an innovative and critical presentation. The project was imagined as a bi- or triennial exhibition, each new iteration being guided by a fresh curatorial concept and new perspectives in the understanding of the wider context of the creativity of the art scene in Sinj. Starting from the conscious position of the role of curator in the process of endorsing that which we define the art heritage, the curatorial conception of the first version questioned the principles behind the entry of an artwork into a collection, the Art Collection of the Museum of the Cetina March in Sinj, for example. To the collection exhibited as a whole there was a curatorial supplement, an intervention that investigated and suggested a possible expansion of the collection with new artists, starting up themes that are either totally invisible in the collection or else greatly under-represented, like the local history of the labouring class or women.

DIRECTORS Dragana Modrić i Anđela Galić

CAMERA Darko Škrobonja

SOUND EDITING Darko Škrobonja

EDITING Darko Škrobonja

DURATION 4'06"

SOUND

colour



DVA OTOKA, DVIJE OBITELJI, JEDAN SVILENI PLAŠT, 2023.

HR, Gradski muzej Korčula, Korčula

KRATKI OPIS

Film je dio programa Gradskog muzeja Korčula pod nazivom *Muzejski predmet i njegov kontekst*, a ostvaren je u suradnji s Društvom turističkih vodiča Korčule. Uz pomoć kustosa, turistički su vodiči odabrali i istražili neki muzejski predmet te je potom o njemu snimljen kratki film u ambijentu stalnog postava. Kratki film pod nazivom *Dva otoka, dvije obitelji, jedan svileni plašt* donosi priču o jednom davnom vjenčanju članova korčulanske i hvarske plemićke obitelji Arneri i Hektorović, od kojega nam je za uspomenu ostao svileni, zlatom izvezeni plašt.

Naratorica je Željka Ivošević, redateljica i scenaristica kustosica Sani Sardelić, a snimatelj i montažer Dimitri Medvedev, vlasnik obrta Sky Gorilla. Kratki se filmovi mogu pogledati u Gradskome muzeju Korčula, gdje je uz predmete postavljen QR kod koji se očitava mobitelom.

Projekt je podržalo Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske.

[Sani Sardelić, Gradski muzej Korčula – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Sani Sardelić

SCENARIJ Sani Sardelić

ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE Sani Sardelić, Željka Ivošević

MONTAŽA Dimitri Medvedev

KAMERA Dimitri Medvedev

SNIMATELJ ZVUKA Dimitri Medvedev

TRAJANJE 2'11"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

color



TWO ISLANDS, TWO FAMILIES, ONE SILKEN CLOAK, 2023

HR, Korčula City Museum, Korčula

SYNOPSIS

The film is a part of the programme of Korčula City Museum entitled the *Museum Object and Its Context*, accomplished in collaboration with the Korčula Society of Tourist Guides.

With the assistance of a curator, the guides selected and researched into some of the artefacts in the museum, after which a short film was made in the setting of the permanent display. The film, with the title *Two Islands, Two Families, One Silken Cloak*, tells the story of a long ago marriage between the Arneri and Hektorović aristocratic families, from Korčula and Hvar respectively, from which as a memento we have a silken cloak embroidered with thread of gold. Short films can be viewed in the permanent collection of Korčula Municipal Museum, in which, alongside the objects, there are QR codes that can be scanned with a smart phone.

DIRECTOR Sani Sardelić

SCRIPT Sani Sardelić

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Sani Sardelić, Željka Ivošević

CAMERA Dimitri Medvedev

SOUND EDITING Dimitri Medvedev

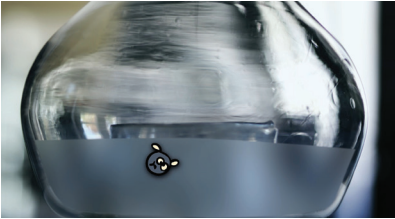
EDITING Dimitri Medvedev

DURATION 2'11"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



IZ NAŠE ZBIRKE: MUHOLOVKA, 2023.

HR, Marijana Dragičević za Gradski muzej Bjelovar, Bjelovar

KRATKI OPIS

Upotrebom i kombiniranjem snimaka i animacije željeli smo pokazati zanimljiv predmet koji se nalazi u zbirci Gradskog muzeja Bjelovar, muholovku. Ta boca trbušaste osnove na dnu ima otvor usmjeren prema unutrašnjosti boce. Ispod takve boce, koja se upotrebljavala krajem 19. ili početkom 20. stoljeća, stavljalo bi se malo šećera koji je trebao privući muhe u blizini, a nakon što bi polizale šećer, najčešće bi kroz otvor boce uletjele u klopku.

Ideja je bila dokumentirati predmet koji nije dio stalnog postava i stiliziranim efektima prikazati njegovu namjenu, a da se pritom rizik od njegova oštećivanja smanji na minimum.

[Sandro Toth – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Sandro Toth

SCENARIJ Marijana Dragičević

ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA

Ana Drveni

MONTAŽA Sandro Toth

KAMERA Sandro Toth

SNIMATELJ ZVUKA Sandro Toth

TRAJANJE 1'14"

ORIGINALNI FORMAT .mp4

ZVUK

color

FROM OUR COLLECTION: FLYCATCHER, 2023

HR, Marijana Dragičević for The Town Museum of Bjelovar, Bjelovar

SYNOPSIS

Using a combination of footage and animation, we wanted to present an interesting object in the collection of Bjelovar Municipal Museum, a flytrap. This is a bottle with a bulbous base with an opening in the bottom bending inwards. The owner of the bottle would (this was about the turn of the 19th and 20th centuries) place a little sugar underneath it to attract the flies in the vicinity and when they had done their business they would most often fly up through the opening into the trap. The idea was to document the object, not a part of the permanent display and with stylised effects to show how it worked, while at the same time reducing to the minimum any risk of damaging the object.

DIRECTOR Sandro Toth

SCRIPT Marijana Dragičević

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Ana Drveni

CAMERA Sandro Toth

EDITING Sandro Toth

SOUND EDITING Sandro Toth

DURATION 1'14"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: POVIJEST JEDNOG ŠIVAČEG STROJA, 2021.

HR, Ana Škriljevečki za Muzej planinarstva,
Ivanec

KRATKI OPIS

Muzej planinarstva u Ivanecu uključio se u obilježavanje Dana europske baštine 2021. kratkim filmom *Ivanečke baštinske priče* (19'20"). Autorica filma je povjesničarka i kustosica Ana Škriljevečki, a snimanje, obradu i montažu realizirao je ivanečki fotograf i snimatelj Zoran Stanko. Kako bi baštinu učinio dostupnom svima, Muzej planinarstva pozvao je učenike, umirovljenike i članove lokalnih udruga da na temelju autentičnih predmeta ispričaju svoje uspomene, iskustva i doživljaje koji se odnose na bogatu povijesnu, etnografsku i planinarsku baštinu Ivanca i ivanečkoga kraja, baštinu s kojom žive i koja je dio njihova identiteta. Za potrebe festivala iz filma su izdvojene četiri od osam baštinskih priča koje su iznijeli učenici OŠ Ivanec Simon Herceg i Ena Klapčić, pod mentorstvom učiteljice povijesti Suzane Jagić, u sklopu projekta *Moj grad u muzeju*, te Ružica Sever, Vesna Štruklec i Ana Škriljevečki. [Ana Škriljevečki, Muzej planinarstva, Ivanec – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA, SCENARIJ Ana Škriljevečki
MONTAŽA, KAMERA, SNIMATELJ ZVUKA
Zoran Stanko
NARATOR Simon Herceg
TRAJANJE 1'05"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

HERITAGE TALES FROM IVANEC: THE HISTORY OF A SEWING MACHINE, 2021

HR, Ana Škriljevečki for Mountaineering
Museum Ivanec

SYNOPSIS

The Mountaineering Museum in Ivanec got involved in the celebration of European Heritage Day 2021 with a short film, *Heritage Tales from Ivanec*. The author of the film is historian and curator Ana Škriljevečki, while camera, postproduction and editing were performed by Ivanec photographer and cinematographer Zoran Stanko. To make the heritage accessible to all, the Mountaineering Museum invited schoolchildren, retirees, members of local societies to recount, on the basis of authentic objects, their memories, experiences and perceptions that included the rich historical, ethnographic and hiking heritage of Ivanec and its region, a heritage with which they live and that is a part of their identity. For the purposes of the festival, four out of the eight stories from the film were selected. They were told by Ivanec Elementary School pupils Simon Herceg and Ena Klapčić, mentored by history teacher Suzana Jagić as part of the *My City in the Museum* project and by Ružica Sever, Vesna Štruklec and Ana Škriljevečki.

DIRECTOR, SCRIPT Ana Škriljevečki
CAMERA, EDITING, SOUND EDITING
Zoran Stanko
NARRATOR Simon Herceg
DURATION 1'05"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: PLANINARSKI ŠEŠIR MOGA PRADJEDA, 2021.

HR, Ana Škriljevečki za Muzej planinarstva, Ivanec

KRATKI OPIS

Muzej planinarstva u Ivancu uključio se u obilježavanje Dana europske baštine 2021. kratkim filmom *Ivanečke baštinske priče* (19'20"). Autorica filma je povjesničarka i kustosica Ana Škriljevečki, a snimanje, obradu i montažu realizirao je ivanečki fotograf i snimatelj Zoran Stanko. Kako bi baštinu učinio dostupnom svima, Muzej planinarstva pozvao je učenike, umirovljenike i članove lokalnih udruga da na temelju autentičnih predmeta ispričaju svoje uspomene, iskustva i doživljaje koji se odnose na bogatu povijesnu, etnografsku i planinarsku baštinu Ivanca i ivanečkoga kraja, baštinu s kojom žive i koja je dio njihova identiteta. Za potrebe festivala iz filma su izdvojene četiri od osam baštinskih priča koje su iznijeli učenici OŠ Ivanec Simon Herceg i Ana Klapčić, pod mentorstvom učiteljice povijesti Suzane Jagić, u sklopu projekta *Moj grad u muzeju*, te Ružica Sever, Vesna Štruklec i Ana Škriljevečki. [Ana Škriljevečki, Muzej planinarstva, Ivanec – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA, SCENARIJ Ana Škriljevečki
MONTAŽA, KAMERA, SNIMATELJ ZVUKA
Zoran Stanko
NARATOR Ana Klapčić
TRAJANJE 1'10"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

HERITAGE TALES FROM IVANEC: MY GREAT-GRANDFATHER'S HIKING HAT, 2021

HR, Ana Škriljevečki for Mountaineering Museum Ivanec

SYNOPSIS

The Mountaineering Museum in Ivanec got involved in the celebration of European Heritage Day 2021 with a short film, *Heritage Tales from Ivanec*. The author of the film is historian and curator Ana Škriljevečki, while camera, postproduction and editing were performed by Ivanec photographer and cinematographer Zoran Stanko. To make the heritage accessible to all, The Mountaineering Museum invited schoolchildren, retirees, members of local societies to recount, on the basis of authentic objects, their memories, experiences and perceptions that included the rich historical, ethnographic and hiking heritage of Ivanec and its region, a heritage with which they live and that is a part of their identity. For the purposes of the festival, four out of the eight stories from the film were selected. They were told by Ivanec Elementary School pupils Simon Herceg and Ana Klapčić, mentored by history teacher Suzana Jagić as part of the *My City in the Museum* project and by Ružica Sever, Vesna Štruklec and Ana Škriljevečki.

DIRECTOR, SCRIPT Ana Škriljevečki
CAMERA, EDITING, SOUND EDITING
Zoran Stanko
NARRATOR Ana Klapčić
DURATION 1'05"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



MUZEJSKE PRIČE, 8. DIO, 2021.

HR, Filip Bašić za Samoborski muzej, Samobor

KRATKI OPIS

Radi približavanja stalnog postava Samoborskog muzeja djeci i mladima te upoznavanja s poviješću i kulturom grada Samobora, za vrijeme pandemije COVID-a snimljen je serijal od 11 videouradaka pod nazivom *Muzejske priče*.

U svakom serijalu predstavljen je jedan dio stalnog postava Muzeja, s naglaskom na najvažnijim predmetima, nalazištima i obilježjima vremen-skog razdoblja kojemu ti predmeti pripadaju. Osmi dio serijala kratkih filmova donosi priču o barunici Vilhelmini Kulmer, jednoj od prvih poduzetnica tog kraja i o početcima proizvodnje staklenih predmeta u Samoboru.

Muzejske priče objavljene su na Facebook stranici i YouTube kanalu Muzeja.

[Samoborski muzej, Samobor – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Filip Bašić

SCENARIJ Marija Mapilele

ISTRAŽIVAČI / STRUČNI SAVJETNICI Ivanka

Brekalo, Luka Kazimović

MONTAŽA Filip Bašić

KAMERA Filip Bašić

SNIMATELJ ZVUKA Filip Bašić

NARATOR Luka Kazimović

TRAJANJE 3'28"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor

MUSEUM STORIES, PART 8, 2021

HR, Filip Bašić for Samobor Museum, Samobor

SYNOPSIS

With aim of increasing the familiarity of children and young people with the permanent display of Samobor Museum and as well as with the history and culture of Samobor, during the Covid pandemic, a serial of 11 video works was made, under the name of *Museum Stories*. In each episode a part of the permanent display of the Museum was presented, with the accent placed on the most significant objects, sites and characteristics of the period to which the objects belonged.

Part eight of the series of short films tells the story of Baroness Vilhelmina Kulmer, one of the first entrepreneurs in the area and about the origins of the production of glassware in Samobor. The *Museum Stories* were made available on the Facebook page and YouTube channel of the museum.

DIRECTOR Filip Bašić

SCRIPT Marija Mapilele

RESEARCHERS / PROFESSIONAL ADVISORS

Ivanka Brekalo, Luka Kazimović

CAMERA Filip Bašić

EDITING Filip Bašić

SOUND EDITING Filip Bašić

NARRATOR Luka Kazimović

DURATION 3'28"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour

IZLOŽBE /
RADIONICE &
ISTRAŽIVANJA
/ EXHIBITIONS
/ WORKSHOPS
& RESEARCH



LITTLE ART TALKS UZ IZLOŽBU JEDNA ZA SVE – SVE ZA JEDNU / KLUB LIKOVNIH UMJETNICA 1927. – 1940., 2024.

HR, Andrea Gerenčer za Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb

KRATKI OPIS

Little Art Talks naziv je serijala Muzeja za umjetnost i obrt koji angažira kustose aktualnih izložaba ili tema u obliku kratkih pitanja i odgovora. *Little Art Talks* s autoricama i kustosicama izložbe *Jedna za sve – Sve za jednu / Klub likovnih umjetnica 1927. – 1940.*, koja je bila otvorena u Galeriji Klovićevi dvori od 5. rujna do 3. studenoga 2024., donosi razgovor s autoricama i kustosicama Dunjom Nekić i Darijom Alujević o vremenu koje su provele u pripremama i realizaciji izložbe, o njima omiljenim dionicama izložbe, osobnom osvrtu na umjetnost i brojim drugim temama.

[Andrea Gerenčer, Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis

SCENARIJ Andrea Gerenčer

KAMERA Vedran Benović

SNIMATELJ ZVUKA Vedran Benović

MONTAŽA Andrea Gerenčer

TRAJANJE FILMA 7'14"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor

LITTLE ART TALKS ACCOMPANYING THE EXHIBITION ONE FOR ALL – ALL FOR ONE / CLUB OF VISUAL ARTISTS 1927 – 1940, 2024

HR, Andrea Gerenčer for Museum of Arts and Crafts, Zagreb

SYNOPSIS

Little Art Talks is the name of the Museum of Arts and Crafts serial that features the curators of current exhibitions or themes in the form of short questions and answers. *Little Art Talks* with the creators and curators of the exhibition *One for all – All for one / The Visual Artists Club 1927 – 1940* shown in the Klovićevi dvori Gallery from September 5 to November 3, 2024, has a conversation with author and curator Dunja Nekić and Darija Alujević about the time they spent preparing and mounting the exhibition, the parts of the exhibition they like the best, their personal reflections about art and many other themes.

DIRECTOR Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis

SCRIPT Andrea Gerenčer

CAMERA Vedran Benović

SOUND EDITING Vedran Benović

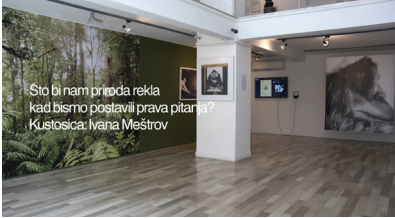
EDITING Andrea Gerenčer

DURATION 7'14"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



Što bi nam priroda rekla
kad bismo postavili prava pitanja?
Kustosica: Ivana Meštrov



Davorka Radovčić
Paleoantropologinja

MJESTO SUSRETA: ŠTO BI NAM PRIRODA REKLA KAD BISMO POSTAVILI PRAVA PITANJA?, 2024.

HR, Umjetnički paviljon u Zagrebu

KRATKI OPIS

Mjesto susreta niz je kratkih videopodcasta Umjetničkog paviljona u Zagrebu, započet 2022. godine, koji progovaraju o aktualnim izložbama Paviljona kroz vizuru različitih osoba iz društvenoga i kulturnog života. Obraćaju se jednom radu unutar izložbe, interpretirajući ga i kontekstualizirajući na sasvim nov način.

U epizodi *Što bi nam priroda rekla kad bismo postavili prava pitanja?* paleoantropologinja Davorka Radovčić govori o radu *Pisma Alrauni*, ciklusu akvarela umjetnice Mirne Kutleše.

Rad je izložen u sklopu grupne izložbe *Što bi nam priroda rekla kad bismo postavili prava pitanja?* kustosice Ivane Meštrov. Izložba je održana u Galeriji Forum u Zagrebu od 25. ožujka do 22. travnja 2024.

Organizaciju i produkciju izložbe proveo je Umjetnički paviljon u Zagrebu, u partnerstvu s KIC-om Zagreb i u suradnji s Hrvatskim prirodoslovnim muzejom.

[Ivana Meštrov, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE

Irena Bekić, Ivana Meštrov

KAMERA Sanja Bistričić Srića

SNIMATELJICA ZVUKA Sanja Bistričić Srića

MONTAŽA Sanja Bistričić Srića

TRAJANE 7'03"

IZVORNI FORMAT HD 1920×1080, stereo

SOUND

kolor

MEETING PLACE: WHAT WOULD NATURE SAY IF WE POSED THE RIGHT QUESTIONS?, 2024

HR, Art Pavilion in Zagreb

SYNOPSIS

Meeting Place is the title of a series of video podcasts of the Art Pavilion in Zagreb started in 2022 that speak about current shows in the Pavilion through the viewpoints of different people from the fields of society and culture. They address a given work in the exhibition, interpreting and contextualising it in a completely new way. In the episode *What would nature say if we posed the right questions?*, the paleoanthropologist Davorka Radovčić speaks of the work *Letters to Mandragora*, a cycle of watercolours by artist Mirna Kutleše. The work is on show in the framework of the collective exhibition *What would nature say if we posed the right questions?* curated by Ivana Meštrov. The exhibition was held in the Forum Gallery in Zagreb from March 25 to April 22, 2024. Organization and production were by the Art Pavilion in Zagreb in partnership with the Cultural Information Centre of Zagreb in association with the Croatian Natural History Museum.

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Irena Bekić, Ivana Meštrov

CAMERA Sanja Bistričić Srića

SOUND EDITING Sanja Bistričić Srića

EDITING Sanja Bistričić Srića

ORIGINAL FORMAT HD 1920×1080, stereo

DURATION 7'03"

SOUND

colour



RAZGOVOR S DINOM SINOVČIĆEM, 2023.

HR, Hrvatski športski muzej, Zagreb; CNN-images

KRATKI OPIS

Hrvatski športski muzej organizirao je izložbu o povijesti paraplanjanja u Hrvatskoj pod nazivom *Osam staza skrivenog okvira*. Izložba je nastala u suradnji s Hrvatskim paraolimpijskim odborom i Hrvatskim paraplivničkim savezom, te je otvorena u povodu održavanja Paraolimpijskih igara u Parizu ove godine, ali i uz obilježavanje 60. obljetnice osnivanja Hrvatskoga paraolimpijskog odbora.

Izložba ima pet cjelina, a posljednja nosi naziv *Ispred okvira* i donosi razgovore s paraplivničicama Anom Sršen i Emmom Mečić te s paraplivničima Rokom Mikelinom Oparom, Mihovilom Španjom, Kristijanom Vincetićem i Dinom Sinovčićem.

U sklopu sudjelovanja na „MUVI 10: muzeji – video – film“ bit će prikazan intervju s Dinom Sinovčićem, koji je dosad osvojio tri medalje na Svjetskim prvenstvima i četiri medalje na Europskim prvenstvima, jednu medalju na Paraolimpijskim igrama u Tokiju, te je i ove godine na Paraolimpijskim igrama u Parizu osvojio treće mjesto u finalu discipline 100 ledno u kategoriji S6.

Izložba je audiodeskripcijom tekstova i tiskom kataloga na Brailleovu pismu te uvećanim crnim fontom prilagođena slijepim i slabovidnim osobama, a videomaterijali imaju titlove te su prilagođeni gluhim i nagluhim osobama.

[Martina Vargek, Hrvatski športski muzej, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Martina Vargek

SCENARIJ Martina Vargek

ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA

Martina Vargek

KAMERA Viktor Zahtila

SNIMATELJ ZVUKA Viktor Zahtila

MONTAŽA Aleksandar Blažina

IZVORNI FORMAT 16:9 (1920 X 1080)

TRAJANJE 2'59"

ZVUK

kolor



A CONVERSATION WITH DINO SINOVČIĆ, 2023

HR, Croatian Sports Museum, Zagreb; CNN-images

SYNOPSIS

The Croatian Sports Museum organized an exhibition about the history of para-swimming in Croatia entitled *Eight Lanes of a Hidden Framework*. The exhibition was created in collaboration with the Croatian Paralympic Committee and the Croatian Para-Swimming Association, and was opened on the occasion of the Paris Paralympics this year. It also marked the 60th anniversary of the founding of the Croatian Paralympic Committee.

The exhibition has five sections, with the last one called *Beyond the Framework* presenting conversations with para-swimmers Ana Sršen and Emma Mečić, Rok Mikelin Opara, Mihovil Španja, Kristijan Vincetić, and Dino Sinovčić. For the purpose of participating in *MUVI 10: museums-video-film*, an interview with Dino Sinovčić will be shown. He had already won three medals at the World Championships, four medals at the European Championships, and one Paralympic medal, and this year at the Paralympic Games 2024 in Paris took third place in the finals of the 100-metres backstroke, Category S6. The exhibition is adapted for blind and visually impaired persons through audio descriptions of texts and the printing of the catalogue in Braille and large black print, while video materials have subtitles and are adapted for individuals who are deaf or hard of hearing.

DIRECTOR Martina Vargek

SCRIPT Martina Vargek

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR
Martina Vargek

CAMERA Viktor Zahtila

SOUND EDITING Viktor Zahtila

EDITING Aleksandar Blažina

ORIGINAL FORMAT 16:9 (1920 X 1080)

DURATION 2'59"

SOUND

colour



PROBA, 2023.

HR, Kinoklub Zagreb

KRATKI OPIS

Kratkometražni etnografski film *Proba* prikazuje svakodnevicu gluhih osoba studijom o paru koji osjeća, živi i stvara glazbu, zajedno s članovima svog rock deaf benda „Dlan“. Lemary i Angel primaju nas u goste u svome zagrebačkom stanu, a potom ih pratimo na probu u predgrađu.

Film je nastao u sklopu radionice *Etnografski eksperimenti 2022./2023.*, u organizaciji Kinokluba Zagreb (KKZ-a) i Sveučilišta University College London (UCL-a), pod mentorstvom dr. sc. Meghanne Barker, lingvistice i vizualne antropologinje, te Karle Folnović, montažerke. Scenaristica je Gordana Viljetić, viša kustosica, a izvršna je producentica dr.sc. Zvezdana Antoš, muzejska savjetnica i ravnateljica Etnografskog muzeja Zagreb.

Film je titlovan na hrvatski jezik zbog prilagodbe gluhoj publici. S obzirom na međunarodni profil radionice u kojoj je nastao, dostupna je i verzija titlovima na engleskom jeziku.

[Gordana Viljetić, Etnografski muzej Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Nina Barušić

SCENARIJ Gordana Viljetić

ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE

dr.sc. Meghanne Barker, Karla Folnović

KAMERA Tina Grgić, Timna Bjažević

SNIMATELJ ZVUKA Magda Mas, Nikola Bašić

MONTAŽA Magda Mas

TRAJANJE 15'20"

IZVORNI FORMAT digitalni

ZVUK

kolor



THE REHEARSAL, 2023

HR, Kinoklub Zagreb

SYNOPSIS

The short ethnographic film *Rehearsal* shows the everyday life of deaf people with the case study of a people who feel, live and create music, together with members of *Dlan* [Palm], their rock deaf band. Lemary and Angel host us in their Zagreb apartment and then we follow them to a rehearsal in the suburbs.

The film came into being under the aegis of the *Ethnographic Experiments 2022/2023* workshop organised by Kinoklub Zagreb and University College London, mentored by Dr Meghanne Barker, linguist and visual anthropologist, and Karla Folnović, editor. The screenplay is by Gordana Viljetić, senior curator, and the executive producer is Dr Zvezdana Antoš, museum adviser and director of the Ethnographic Museum, Zagreb.

The film is subtitled in Croatian to meet the needs of deaf audiences. In view of the international nature of the workshop in which it came into being, a version with English subtitles is also available.

DIRECTOR Nina Barušić

SCRIPT Gordana Viljetić

RESEARCHERS / PROFESSIONAL ADVISORS

Meghanne Barker, PhD, Karla Folnović

CAMERA Tina Grgić, Timna Bjažević

EDITING Magda Mas

SOUND EDITING Magda Mas, Nikola Bašić

DURATION 15'20"

ORIGINAL FORMAT digitalni

SOUND

colour

UMJETNIČKA
ISTRAŽIVANJA
/ ART
RESEARCH



MENADA, 2022.

HR, Jakov Vučić za Arheološki muzej Zadar; Jelena Vekić Bašić i Timka Alihodžić (Udruga Zalet); Iva Burčul

KRATKI OPIS

U mnogim drevnim kulturama pronalazimo božanstva koja su na neki način povezana s plesom, neka od njih i sama plešu, neka su zaštitnici plesa ili pak komuniciraju sa svojim štovateljima putem plesnih rituala. Od mnogobrojnih bogova u čiju se čast plesalo posebno se ističe Dioniz, bog vina, ekstaze, prirode i vegetacije. Za vrijeme njegovih svetkovina sudionici su se plesom, pjevanjem, vikanjem i opijanjem dovodili u stanje ekstaze. Menade, sljedbenice boga Dioniza, bile su znane kao divlje i lude, mahnite žene koje nije bilo moguće urazumiti.

Prije dva tisućljeća plesni pokret iz ekstatičnoga, ludog plesa jedne menade isklesan je na kamenjoj ploči koja se nalazi u Arheološkome muzeju Zadar, a poznata je pod nazivom *Plesačica*. Arheološki eksponat postao je inspiracija za multimedijски plesni performans *Ples između stvarnosti i mita (homage Isadori Duncan)*, autorice i izvođačice Ive Burčul, u sklopu kojega je prikazan i kratki plesni film *Menada*. Njezin ples oslobađa maštu i vodi nas na putovanje kroz vrijeme. Vidimo suvremenu menadu u bijeloj haljini, gracioznu i bosih stopala, a svaki je njezin pokret radost i ekstaza u najčišćem obliku. (T. A.)

Program je realiziran u sklopu Edukativne muzejske akcije (EMA-e) u povodu obilježavanja Međunarodnog dana muzeja 2022. Tema EMA-e bio je ples.

[Arheološki muzej Zadar – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Bojana Burnać

SCENARIJ Iva Burčul, Bojana Burnać i Vlado Zrnić

ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA

Timka Alihodžić

MONTAŽA Goran Čače, Iva Burčul, Vlado Zrnić

KAMERA Bojana Burnać

SNIMATELJ ZVUKA Davor Stošić – Dav

TRAJANJE 7'46"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor



MAENAD, 2022

HR, Jakov Vučić for Archaeological Museum in Zadar; Jelena Vekić Bašić i Timka Alihodžić (Udruga Zalet); Iva Burčul

SYNOPSIS

In many ancient cultures we can find deities that are in some way connected with the dance; some of them actually do dance, while others are patrons of the dance, or else communicate with their adorers via dance rituals. Particularly prominent among the many gods in whose honour people danced was Dionysus, god of wine, ecstasy, nature and vegetation.

During the time of his festivals the participants brought themselves to a state of ecstasy by dancing, singing, shouting and drinking. The Maenads, followers of the god Dionysus were known to be wild and frenzied women who could not be reasoned with.

Two millennia ago the dance steps from the ecstatic and crazy dance of a Maenad were carved on a stone slab now in the Zadar Archaeological Museum, commonly referred to as Dancer. The archaeological exhibit was the inspiration for the multimedia dance performance *Dance Between Reality and Myth* (homage a Isadora Duncan), created and performed by Iva Burčul, part of which was the screening of the short dance film *Maenad*. Her dance sets the imagination free and takes us on a journey through time. We see a contemporary maenad in a white dress, graceful and barefoot, every movement of her joy and ecstasy in the purest of forms. (T. A.)

The programme was put on as part of the Educational Museum Action (EMA) to mark International Museum Day, 2022. Dance was the theme of the EMA.

DIRECTOR Bojana Burnać

SCRIPT Iva Burčul, Bojana Burnać i Vlado Zrnić

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Timka Alihodžić

CAMERA Bojana Burnać

EDITING Goran Čače, Iva Burčul, Vlado Zrnić

SOUND EDITING Davor Stošić – Dav

DURATION 7'46"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



MITHU SEN, SHADOWS ONE YET SEPERATE, 2024.

HR, Muzej-Museo Lapidarij, Novigrad-Cittanova

KRATKI OPIS

Riječ je o videodokumentaciji (umjetničkoj) samostalne izložbe *Mithu Sen* jedne od najpoznatijih suvremenih umjetnica Indije. Naziv Senine izložbe inspiriran je pjesmom u prozi *Sjena* A. G. Matoša, a i svi novonastali, namjenski rađeni radovi za njezino prvo predstavljanje u Hrvatskoj nose „pismena” Matoševih pjesama: *Bajaderin grob*, *Napast*, *Nokturno* i *Prkos*, odnosno, autoričinu slikovnu transkripciju ponegdje riječi, ponegdje slova Matoševih pjesama u rukopisu. Rekli bismo, uljudna gesta dobrohotnoga gosta i poštovanje domaćina, no Mithu Sen kroz jezik poezije njoj „nepoznatog” teritorija i kulture, vizualizacijom likovnih formi kontekstualizira pojmove poput identiteta žene umjetnice smještene na globalnom jugu te postkolonijalnih diskursa, dominantne jezične politike ili europocentričnosti.

Zapravo, Mithu Seninina novigradska izložba može se tumačiti i kao vizualna poezija navlastitoga „trećeg” jezika, s osvjetljenim međudjelovanjem uvećanih imaginarnih riječi i slikovnih asocijacija koje se kreću među vidljivim površinama i njihovim sjenama. Između njih teče koreografrana svjetlosna linija, linija vodilica

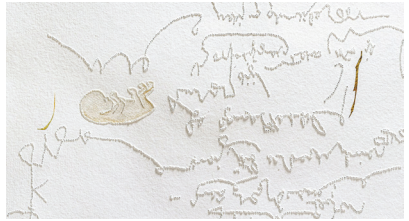
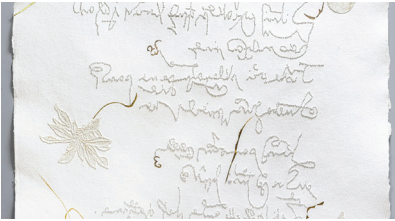
kojom Mithu Sen stvara nove zone kontakta i dijaloga.

[Jerica Zihlerl, Muzej-Museo Lapidarij, Novigrad-Cittanova – sadržaj filma i tehnički podatci]

Mithu Sen, *Shadows. One Yet Seperate*, Muzej-Museo Lapidarium, 5. srpanj – 6. kolovoz 2024.

Kustosica: Jerica Zihlerl

REŽIJA Karla Carić
 SCENARIJ Jerica Zihlerl
 ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE
 Jerica Zihlerl, Mithu Sen
 KAMERA Karla Carić
 SNIMATELJ ZVUKA Karla Carić
 MONTAŽA Karla Carić
 GLAZBA Ivan Arnold
 TRAJANJE 9'15"
 IZVORNI FORMAT full HD, H 264 (16.9)
 ZVUK
 kolor



MITHU SEN, SHADOWS ONE YET SEPERATE, 2024

HR, Museum – Museo Lapidarium, Novigrad-Cittanova

SYNOPSIS

A video (artistic) documentation of the solo show of Mithu Sen, one of the best-known contemporary artists from India. The name of her exhibition is inspired by the prose-poem *Shadow* by A. G. Matoš, and all the new, purpose-made works for her first appearance in Croatia bear signs of Matoš's poems: *Bayadere's Grave*, *Temptation*, *Nocturne* and *Defiance*. In other words, the artist's pictorial transcription of here a word, there a letter of Matoš's poems in handwriting. One might say: a polite gesture of a well-meaning guest and respect for the host. But it is through the language of the poetry of a territory and culture unknown to her that Mithu Sen contextualises concepts such as: the identity of a woman artist located in the global south, postcolonial discourse, the dominant language policy or Eurocentricity. In essence, Mithu Sen's Novigrad exhibition can be interpreted as visual poetry of a distinctively third language, with the illuminated interaction of enlarged imaginary words and pictorial associations that move between visible surfaces and their shadows. A choreographed luminous line runs between

them, guideline with which Mithu Sen creates new zones of contact and dialogue.

DIRECTOR Karla Carić

SCRIPT Jerica Zihrel

RESEARCHERS / PROFESSIONAL ADVISORS

Jerica Zihrel, Mithu Sen

CAMERA Karla Carić

SOUND EDITING Karla Carić

EDITING Karla Carić

DURATION 9'15"

ORIGINAL FORMAT full HD, H 264 (16.9)

SOUND

colour

ETNOLOŠKA
ISTRAŽIVA-
NJA / ETHNO-
LOGICAL
RESEARCH



MOLERAJ – TEHNIKE OSLIKAVANJA ZIDOVA ŠABLONAMA I VALJCIMA, 2023.

HR, Muzej Slavonije, Osijek

KRATKI OPIS

Video *Moleraj – tehnike oslikavanja zidova šablonama i valjcima* prikazuje istraživanje i prezentaciju tradicijskih tehnika ukrašavanja zidova koje su bile popularne u kontinentalnoj Hrvatskoj od kraja 19. do kraja 20. stoljeća. Autorica Tünde Šipoš Živić videom vodi gledatelje kroz proces bojenja zidova, predstavljajući im pripremu boje, upotrebu šablona i valjaka te alata iz zbirke Muzeja Slavonije.

[Tünde Šipoš Živić, Muzej Slavonije, Osijek – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Tünde Šipoš Živić

SCENARIJ Tünde Šipoš Živić

ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA

Tünde Šipoš Živić

KAMERA Larisa Vukić, Marin Topić, Tünde Šipoš Živić

MONTAŽA Larisa Vukić

TRAJANJE 5'18"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor

MOLERAJ – THE TECHNIQUES OF PAINTING WALLS WITH STENCILS AND ROLLERS, 2023

HR, production: Museum of Slavonia, Osijek

SYNOPSIS

The video *Moleraj – Techniques of Painting Walls with Stencils and Rollers* depicts research into and presentation of traditional techniques of decorating walls once popular in Croatia, from the end of the 19th century to the end of the 20th century.

In the video, the author Tünde Šipoš Živić takes the viewers through the process of *molovanje* [painting] walls, showing the preparation of the paint, the use of stencil and roller as well as of tools from the collection of the Museum of Slavonia.

DIRECTOR Tünde Šipoš Živić

SCRIPT Tünde Šipoš Živić

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Tünde Šipoš Živić

CAMERA Larisa Vukić, Marin Topić, Tünde Šipoš Živić

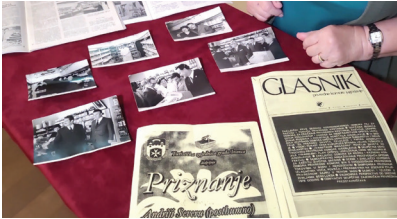
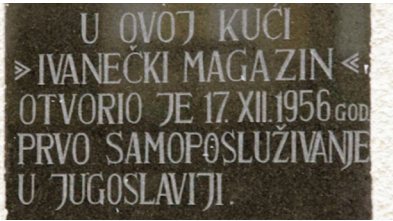
EDITING Larisa Vukić

DURATION 5'18"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

kolor



IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: PRVA IVANEČKA SAMOPOSLOGA, 2021.

HR, Ana Škriljevečki za Muzej planinarstva, Ivanec

KRATKI OPIS

Muzej planinarstva u Ivanecu uključio se u obilježavanje Dana europske baštine 2021. kratkim filmom *Ivanečke baštinske priče* (19'20"). Autorica filma je povjesničarka i kustosica Ana Škriljevečki, a snimanje, obradu i montažu realizirao je ivanečki fotograf i snimatelj Zoran Stanko. Kako bi baštinu učinio dostupnom svima, Muzej planinarstva pozvao je učenike, umirovljenike i članove lokalnih udruga da na temelju autentičnih predmeta ispričaju svoje uspomene, iskustva i doživljaje koji se odnose na bogatu povijesnu, etnografsku i planinarsku baštinu Ivanca i ivanečkoga kraja, baštinu s kojom žive i koja je dio njihova identiteta.

Za potrebe festivala iz filma su izdvojene četiri od osam baštinskih priča koje su iznijeli učenici OŠ Ivanec Simon Herceg i Ena Klapčić, pod mentorstvom učiteljice povijesti Suzane Jagić, u sklopu projekta *Moj grad u muzeju*, te Ružica Sever, Vesna Štruklec i Ana Škriljevečki. [Ana Škriljevečki, Muzej planinarstva, Ivanec – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA, SCENARIJ Ana Škriljevečki
MONTAŽA, KAMERA, SNIMATELJ ZVUKA Zoran Stanko
TRAJANJE 3'33"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

HERITAGE TALES FROM IVANEC: THE FIRST IVANEC SUPERMARKET, 2021

HR, Ana Škriljevečki for Mountaineering Museum Ivanec

SYNOPSIS

The Museum of The Mountaineering Museum in Ivanec got involved in the celebration of European Heritage Day 2021 with a short film, *Heritage Tales from Ivanec*. The author of the film is historian and curator Ana Škriljevečki, while camera, postproduction and editing were performed by Ivanec photographer and cinematographer Zoran Stanko. To make the heritage accessible to all, The Mountaineering Museum invited schoolchildren, retirees, members of local societies to recount, on the basis of authentic objects, their memories, experiences and perceptions that included the rich historical, ethnographic and hiking heritage of Ivanec and its region, a heritage with which they live and that is a part of their identity. For the purposes of the festival, four out of the eight stories from the film were selected. They were told by Ivanec Elementary School pupils Simon Herceg and Ena Klapčić, mentored by history teacher Suzana Jagić as part of the *My City in the Museum* project and by Ružica Sever, Vesna Štruklec and Ana Škriljevečki.

DIRECTOR, SCRIPT Ana Škriljevečki
CAMERA, EDITING, SOUND EDITING Zoran Stanko
DURATION 3'33"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: ČERHONJE PERJA, 2021.

HR, Ana Škriljevečki za Muzej planinarstva,
Ivanec

KRATKI OPIS

Muzej planinarstva u Ivanecu uključio se u obilježavanje Dana europske baštine 2021. kratkim filmom *Ivanečke baštinske priče* (19'20"). Autorica filma je povjesničarka i kustosica Ana Škriljevečki, a snimanje, obradu i montažu realizirao je ivanečki fotograf i snimatelj Zoran Stanko. Kako bi baštinu učinio dostupnom svima, Muzej planinarstva pozvao je učenike, umirovljenike i članove lokalnih udruga da na temelju autentičnih predmeta ispričaju svoje uspomene, iskustva i doživljaje koji se odnose na bogatu povijesnu, etnografsku i planinarsku baštinu Ivanca i ivanečkoga kraja, baštinu s kojom žive i koja je dio njihova identiteta.

Za potrebe festivala iz filma su izdvojene četiri od osam baštinskih priča koje su iznijeli učenici OŠ Ivanec Simon Herceg i Ena Klapčić, pod mentorstvom učiteljice povijesti Suzane Jagić, u sklopu projekta *Moj grad u muzeju*, te Ružica Sever, Vesna Štruklec i Ana Škriljevečki. [Ana Škriljevečki, Muzej planinarstva, Ivanec – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA, SCENARIJ Ana Škriljevečki
MONTAŽA, KAMERA, SNIMATELJ ZVUKA
Zoran Stanko
TRAJANJE 2'26"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

HERITAGE TALES FROM IVANEC: ČERHONJE PERJA, 2021

HR, Ana Škriljevečki for Mountaineering
Museum Ivanec

SYNOPSIS

The Mountaineering Museum in Ivanec got involved in the celebration of European Heritage Day 2021 with a short film, *Heritage Tales from Ivanec*. The author of the film is historian and curator Ana Škriljevečki, while camera, postproduction and editing were performed by Ivanec photographer and cinematographer Zoran Stanko. To make the heritage accessible to all, the Mountaineering Museum invited schoolchildren, retirees, members of local societies to recount, on the basis of authentic objects, their memories, experiences and perceptions that included the rich historical, ethnographic and hiking heritage of Ivanec and its region, a heritage with which they live and that is a part of their identity. For the purposes of the festival, four out of the eight stories from the film were selected. They were told by Ivanec Elementary School pupils Simon Herceg and Ena Klapčić, mentored by history teacher Suzana Jagić as part of the *My City in the Museum* project and by Ružica Sever, Vesna Štruklec and Ana Škriljevečki.

DIRECTOR, SCRIPT Ana Škriljevečki
CAMERA, EDITING, SOUND EDITING Zoran
Stanko
DURATION 2'26"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



ŽENE NOSE SVIJET, 2023.

HR, Dvor Trakošćan u suradnji s tvrtkom
Tvornica kadrova

KRATKI OPIS

Trakošćan je smješten u bednjanskom kraju, slikovitom predjelu koji osim prirodnih vrijednosti ima dobro očuvanu narodnu baštinu, ponajprije bednjanski govor, tradicijsku gradnju, nošnju i običaje. Članice Kulturno-umjetničkog društva „Josip Genc“ iz Bednje njeguju dio te baštine i u filmu nam, na specifičnome bednjanskom govoru, kazuju o svakodnevnom napornom radu žena u polju i na okućnici, s osvrtnom na različite načine nošenja tereta.

Svi sudionici filma odjeveni su u tradicijsku odjeću koja se u prošlosti nosila u bednjanskom kraju.

Film je snimljen na lokacijama u okolici Trakošćana, u originalnom ambijentalnom okruženju. Dokumentarnim filmom *Žene nose svijet* oživljava se segment danas napuštene tradicijske kulture te se putem teme prenošenja tereta želi upozoriti na težak položaj žena i njihovu veliku odgovornost u nekadašnjoj ruralnoj zajednici. Muzej Dvor Trakošćan realizirao je ovaj projekt u suradnji sa KUD-om „Josip Genc“ i tvrtkom Tvornica kadrova.

[Ivan Mravlinčić, Dvor Trakošćan – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Stjepan Kotarski
SCENARIJ Ivan Mravlinčić
ISTRAŽIVAČ / STRUČNI SAVJETNIK
Ivan Mravlinčić
KAMERA Stjepan Kotarski
SNIMATELJ ZVUKA Stjepan Kotarski
MONTAŽA Saša Petrić
TRAJANJE 23'05"
IZVORNI FORMAT .MOV
ZVUK
kolor

WOMEN CARRY THE WORLD, 2023

HR, Castle Trakošćan in cooperation with the
company Tvornica kadrova

SYNOPSIS

Trakošćan is located in the Bednja area, picturesque region that apart from its natural values also has a well-preserved popular heritage, above all the Bednja speech, traditional construction, traditional attire and customs. Members of the Josip Genc Cultural and Artistic Society of Bednja cultivate part of this heritage and in the film they speak to us, in their very particular dialect, about the everyday backbreaking work of women in the field and around the house, referring to various ways of carrying burdens.

All of the participants in the film are dressed in the traditional attire used in the past in this region. It was shot on location in the surroundings of Trakošćan in the original setting. Through the documentary film *Women Carry the World* a segment of a traditional culture that has been abandoned is brought to life; through the theme of carrying burdens, the aim is to draw attention to the hard lot of women and their great responsibility in the rural community of yesterday. Castle Trakošćan has accomplished this project in collaboration with the Josip Genc Culture and Art Society and with the firm Tvornica kadrova.

DIRECTOR Stjepan Kotarski
SCRIPT Ivan Mravlinčić
RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR
Ivan Mravlinčić
CAMERA Stjepan Kotarski
SOUND EDITING Stjepan Kotarski
EDITING Saša Petrić
DURATION 23'05"
ORIGINAL FORMAT .MOV
SOUND
colour

MUVI 10

ZAŠTITA / PROTECTION



**„ZAGREBAČKI VASARELY” –
KONZERVATORSKO-RESTAURATORSKI
RADOVI, 2021.**

HR, Hrvatski restauratorski zavod, Zagreb

KRATKI OPIS

Osim izazovnih konzervatorsko-restauratorskih radova na kompleksnoj umjetnini *Barson*, formata (2,5 × 2,5 m), sitotisak, kolaž, lesonit, 1967., Victora Vasarelaya iz Muzeja suvremene umjetnosti u Zagrebu, koji su trajali dvije godine (tijekom pandemije Covida), razmišljalo se i na koji način predstaviti radove.

U suradnji s Centre Interdisciplinaire de Conservation et de Restauration du Patrimoine (CICRP) iz Marseillea, gdje su provedene analize uzoraka s umjetnine, te s Fondacijom Vasarely u Aix-en-Provenceu, koja je za projekt (za provođenje proba) donirala uzorke papira za sitotisak na kojima je Vasarely izrađivao umjetnine, projekt je financiran sredstvima Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske, a kao rezultat te suradnje snimljen je video. Smisao prezentacije konzervatorsko-restauratorskih radova na papiru jest putem novih medija zadržati kontinuitet izlaganja, dignuti prezentacije na višu razinu te ih učiniti dostupnima širem krugu ljudi.

[Majda Begić Jarić, Hrvatski restauratorski zavod, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Majda Begić Jarić, Jovan Kliska
SCENARIJ Majda Begić Jarić, Jovan Kliska
KAMERA Jovan Kliska
SNIMATELJ ZVUKA Jovan Kliska
MONTAŽA Jovan Kliska
GLAZBA Chick Korea: *Senor Mouse*
GLAZBENA OBRADA Josip Konfic, prof.
GŠ *Pavla Markovca*
IZVOĐAČI Nikola Mandić, Luka Glavendekić
TRAJANJE 10'38"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

VASARELY IN ZAGREB, 2021

HR, Croatian Conservation Institute, Zagreb

SYNOPSIS

Following up on the conservation and restoration work lasting two years (during the pandemic) on the complex 1967 artwork *Barson* by Victor Vasarely, 2.5 × 2.5 m, serigraphy, collage, hardboard, from the Museum of Contemporary Art in Zagreb, consideration was given to how to present the work. In collaboration with the Centre Interdisciplinaire de Conservation et de Restauration du Patrimoine (CICRP) in Marseilles, at which samples from the work were analysed, and with the Vasarely Foundation in Aix-en-Provence, which donated for the project (for tests to be made) samples of the silkscreen printing paper on which Vasarely himself did artworks.

The project was funded by the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia and one of the results was the making of the video. The point of presenting the conservation and restoration of a work on paper via new media is to retain the continuity of exhibition, for the presentations to be taken to a higher level and be accessible to a wider circle of people.

DIRECTORS Majda Begić Jarić, Jovan Kliska
SCRIPT Majda Begić Jarić, Jovan Kliska
CAMERA Jovan Kliska
SOUND EDITING Jovan Kliska
EDITING Jovan Kliska
MUSIC Chick Korea: *Senor Mouse*
MUSICAL ARRANGEMENT Josip Konfic, prof.
GŠ *Pavla Markovca*
PERFORMERS Nikola Mandić,
Luka Glavendekić
DURATION 10'38"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



PROGETTO GOLDONI / PROJEKT GOLDONI, 2023.

HR, Nemanja Cvijanović za Muzej moderne i suvremene umjetnosti u Rijeci i Akademiju lijepih umjetnosti u Veneciji, Italija

KRATKI OPIS

U sklopu istraživačko-restauratorskog projekta *Slučaj Goldoni* Duška Sekulić Čiković realiziran je videointervju s Livijem Segusom, bliskim suradnikom i prijateljem Raoula Goldonija, autora skulpture *Jezgra (Okovano staklo)* iz zbirke MMSU-a Rijeka.

Razgovor je autentično sjećanje na razdoblje od 1960-ih do 1970-ih godina, kada u izazovnome mediju stakla simbiozom Goldonijeve umjetničke ideje i Segusova tehničkog umijeća nastaju međunarodno relevantni radovi.

U prvom dijelu intervjua 92-godišnji Seguso govori o restauraciji staklenog dijela *Jezgre*, koja mu je povjerena kao autoritetu za staklo i iznimnom poznavatelju Goldonijeva rada.

U središnjem dijelu intervjua evocira uspomene na njihov prijateljski odnos i suradnju.

U završnom dijelu Seguso progovara o vlastitom radu i umjetničkim težnjama.

Autorica idejnog koncepta je Duška Sekulić Čiković. Videointervju je nastao u suradnji s Akademijom lijepih umjetnosti u Veneciji, a realiziran je u Segusovu atelijeru u Muranu.

[Muzej moderne i suvremene umjetnosti, Rijeka – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Duška Sekulić Čiković
 SCENARIJ Duška Sekulić Čiković
 ISTRAŽIVAČICA Duška Sekulić Čiković
 KAMERA Gaetano Mainenti
 SNIMATELJ ZVUKA Gaetano Mainenti
 MONTAŽA Gaetano Mainenti
 TRAJANJE 9'15"
 IZVORNI FORMAT HD 1920×1080 (export to .mp4)
 ZVUK
 kolor

PROGETTO GOLDONI / GOLDONI PROJECT, 2023

HR, production: Nemanja Cvijanović for Museum of Modern and Contemporary Art, Rijeka; Accademia di Belle Arti di Venezia, Italy

SYNOPSIS

As part of the investigative restoration project *the Goldoni Case* of Duška Sekulić Čiković a video interview was conducted with Livio Seguso, a close collaborator and friend of Raoul Goldoni, creator of the sculpture *Kernel (Fettered Glass)* from the collection of the MMCA of Rijeka.

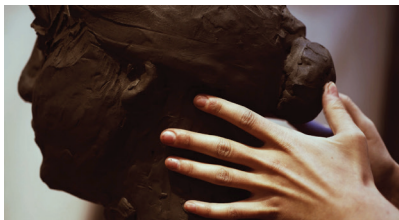
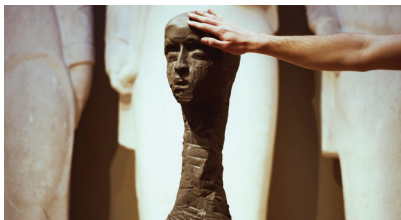
The conversation is an authentic memory of the 1960s and 1970s, when in the challenging medium of glass, through a symbiosis of Goldoni's artistic concepts and the technical know-how of Seguso, internationally important works came into being.

In the first part of the interview, the 92-year-old Seguso speaks of the restoration of the glass artwork *Kernel*, confided to him as authority on glass and someone exceptionally well versed in Goldoni's work. In the central part he evokes memories of their work together and of their friendship. In the final part he speaks out about his own work and artistic aspirations.

The concept was devised by Duška Sekulić Čiković. The video interview was recorded in Seguso's studio in Murano, in association with the Academy of Fine Arts of Venice.

DIRECTOR Duška Sekulić Čiković
 RESEARCHER Duška Sekulić Čiković
 SCRIPT Duška Sekulić Čiković
 CAMERA Gaetano Mainenti
 SOUND EDITING Gaetano Mainenti
 EDITING Gaetano Mainenti
 DURATION 9'15"
 ORIGINAL FORMAT HD 1920×1080 (export to .mp4)
 SOUND
 colour

ANIMACIJA I MUZEJI / ANIMATION AND MUSEUMS



OD POČETKA - MEŠTRI PRI RADU: #1 GLINA I #2 GIPS, 2021.

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split

KRATKI OPIS

Video je dio ciklusa edukativnih videa koji putem animacije objašnjavaju kiparske tehnike. Osmišljen je na način da učenici umjetničkih i obrtničkih škola te akademski kipari izrađuju skulpture prema Meštrovićevim umjetninama koristeći se različitim kiparskim tehnikama izrade i materijalima koje je upotrebljavao i sam umjetnik. Na taj način sudionici se susreću s praktičnim radom koji dotada nisu imali priliku upoznati, a završni uradak – animirani video, objašnjava ljudima kiparski postupak nastanka umjetnina.

U prvom i drugom dijelu videa sudjelovali su učenici Umjetničke škole u Splitu, smjera Kiparstvo, s profesoricom i pomoćnikom, akademskim kiparima, a cjelokupni su proces snimile, animirale i montirale Katrin Novaković i Lea Vidaković.

Video je prikazivan kao edukativni dodatak izložbi *Umjetnost je iz/van/red/na*, održanoj od 18. svibnja do 30. lipnja 2021. u Galeriji Meštrović u Splitu.

[Iris Marinović, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Katrin Novaković i Lea Vidaković
ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA Iris Marinović

SCENARIJ Katrin Novaković i Lea Vidaković
ANIMACIJA Katrin Novaković i Lea Vidaković
KAMERA Katrin Novaković i Lea Vidaković
SNIMATELJ ZVUKA Katrin Novaković i Lea Vidaković

MONTAŽA Katrin Novaković i Lea Vidaković
TRAJANJE 5'12"

IZVORNI FORMAT 16:9

ZVUK

kolor



FROM THE BEGINNINGS - MASTERS AT WORK: #1 CLAY AND #2 PLASTER, 2021
HR, production: The Ivan Meštrović Museums,
The Meštrović Gallery, Split

SYNOPSIS

The video is part of a series of educational videos explaining sculptural works via animation. It was devised for pupils of art and trades schools as well as academy trained sculptors to make sculptures after Meštrović's pieces, using the various sculpting techniques and materials that the artist himself used. In this way participants will get to grips with practical work that they have previously not had the chance to take part in.

The final piece – the animated video explains to people the sculptural procedure of the creation of artworks.

In parts 1 and 2 of the video, sculpture-major pupils of the Split Art School took part with their teacher and an assistant to professional sculptors, while the entire process was videographed, animated and edited by Katrin Novaković and Lea Vidaković.

The video was used as an educational supplement to the exhibition *Art is Extraordinary* from May 18 to Jun 30, 2021 in the Meštrović Gallery in Split.

DIRECTORS Katrin Novaković i Lea Vidaković
RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR Iris Marinović
ANIMATION Katrin Novaković i Lea Vidaković
CAMERA Katrin Novaković i Lea Vidaković
SOUND EDITING Katrin Novaković i Lea Vidaković
EDITING Katrin Novaković i Lea Vidaković
DURATION 5'12"
ORIGINAL FORMAT 16:9
SOUND
colour



OD POČETKA – MEŠTRI PRI RADU: #3 DRVO, 2022.

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split

KRATKI OPIS

Video je dio ciklusa edukativnih videa koji animacijom objašnjavaju kiparske tehnike. Osmišljen je na način da učenici umjetničkih i obrtničkih škola te akademski kipari izrađuju skulpture prema Meštrovićevim umjetninama koristeći se različitim kiparskim tehnikama izrade i materijalima kojima se koristio i sam umjetnik. Na taj način sudionici se susreću s praktičnim radom koji dotada nisu imali priliku upoznati, a završni uradak – animirani video, objašnjava ljudima kiparski postupak nastanka umjetnina. U trećem dijelu videa sudjelovao je akademski kipar Luka Radica, koji je rezbario motiv *Anđela* prema Meštrovićevim drvenim reljefima u crkvi Sv. Križa u Crikvinama – Kaštilcu. Proces izrade snimila je i animirala Katrin Novaković. Video je dostupan na *YouTube* kanalu Muzeja Ivana Meštrovića te se njime redovito koristimo za edukaciju u sklopu manifestacija tipa *Noć muzeja* ili Međunarodni dan muzeja. [Iris Marinović, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Katrin Novaković
 SCENARIJ Katrin Novaković
 ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA Iris Marinović
 KAMERA Katrin Novaković
 SNIMATELJ ZVUKA Katrin Novaković
 MONTAŽA Katrin Novaković
 TRAJANJE 5'38"
 IZVORNI FORMAT 16:9
 ZVUK
 kolor

FROM THE BEGINNINGS – MASTERS AT WORK: #3 WOOD, 2022

HR, production: The Ivan Meštrović Museums, The Meštrović Gallery, Split

SYNOPSIS

The video is part of a series of educational videos explaining sculptural works via animation. It was devised for pupils of art and trades schools as well as academy trained sculptors to make sculptures after Meštrović's pieces, using the various sculpting techniques and materials that the artist himself used. In this way participants will get to grips with practical work that they have previously not had the chance to take part in. The final piece – the animated video explains to people the sculptural procedure of the creation of artworks. Academy sculptor Luka Radica took part in part 3 of the series, carving an angel motif after Meštrović's wooden reliefs in the Church of Holy Cross in Crikvine-Kaštilac. The process of the making was videographed and animated by Katrin Novaković. The video can be watched on the *YouTube* channel of the Ivan Meštrović Museums; we also regularly use it for educational purposes during events such as Museum Night and International Museum Day.

DIRECTOR Katrin Novaković
 RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR Iris Marinović
 CAMERA Katrin Novaković
 SOUND EDITING Katrin Novaković
 EDITING Katrin Novaković
 DURATION 5'38"
 ORIGINAL FORMAT 16:9
 SOUND
 colour



LASZOWSKI – UTEMELJITELJ, 2023. – 2024.
HR, Muzej grada Zagreba, Zagreb

KRATKI OPIS

Animirani film *Laszowski – utemeljitelj* nastao je u sklopu istoimenoga izložbenog projekta koji javnosti približava život i rad prvog ravnatelja Muzeja grada Zagreba te njegova prvog kustosa Emilija Laszowskog, vrhunskog intelektualca i erudita koji je svojim neumornim radom sačuvao od zaborava mnoga povijesna mjesta i vizure. Riječ je o svestranom i inventivnoj ličnosti raznovrsnih interesa i djelovanja, koja je sav svoj rad posvetila hrvatskoj prošlosti i baštini. Filmom su na jednostavan i duhovit način ukratko predstavljene najvažniji segmenti života i djelovanja Laszowskog – od rođenja i obitelji, preko arhivističkoga i spisateljskog rada, osnivanja Družbe Braća hrvatskoga zrnja do osnivanja važnih ustanova, a to su gradska knjižnica, muzej i arhiv u Zagrebu. Film se prikazuje na naslovnici mrežne izložbe i služi kao svojevrstan dinamični uvod u izložbu. [Dajana Batinić, Muzej grada Zagreba, Zagreb – sadržaj filma i tehnički podatci]

ANIMACIJA Bruno Razum
SCENARIJ Milena Bušić
NARATOR Siniša Popović
TRAJANJE 1'29"
IZVORNI FORMAT .mp4
ZVUK
kolor

LASZOWSKI – THE FOUNDER, 2023 – 2024
HR, Zagreb City Museum, Zagreb

SYNOPSIS

The animated film *Laszowski – the Founder* came into being as part of an exhibition project of the same name familiarising the public with the life and work of the first director of Zagreb City Museum, Emilio Laszowski, a supremely erudite intellectual who with his tireless work plucked many historical places and views out of oblivion. He was a most versatile and inventive personality, with various interests and activities, who dedicated the whole of his career to the past and heritage of Croatia. In a simple but witty way the film gives a brief presentation of the most important segments of the life and work of Laszowsky, from birth and family, via his work as archivist and writer, the foundation of the Society of the Brothers of the Croatian Dragon, to the founding of important institutions, such as the city library, museum and archive in Zagreb. The film is screened on the homepage of the online exhibition, to which it serves as a dynamic introduction.

ANIMATION Bruno Razum
SCRIPT Milena Bušić
NARRATOR Siniša Popović
DURATION 1'29"
ORIGINAL FORMAT .mp4
SOUND
colour



SRETAN RODENDAN NASTA ROJC!, 2023.

HR, Marijana Dragičević za Gradski muzej Bjelovar, Bjelovar

KRATKI OPIS

U ovom filmu donosimo kratku priču o životu akademske slikarice Naste Rojc. Film je napravljen u povodu njezine obljetnice rođenja, a njime ujedno potičemo gledatelje da dođu u stalni postav Gradskog muzeja Bjelovar i čitaju literaturu koja dokumentira opus Naste Rojc, jer kratki filmovi ne mogu dočarati sve to bogatstvo. [Sandro Toth – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Sandro Toth
 SCENARIJ Sandro Toth
 ISTRAŽIVAČICA / STRUČNA SAVJETNICA Ana Drveni
 KAMERA Sandro Toth
 SNIMATELJ ZVUKA Sandro Toth
 MONTAŽA Sandro Toth
 TRAJANJE 1'57"
 IZVORNI FORMAT .mp4
 ZVUK
 kolor

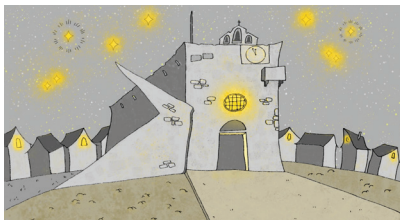
HAPPY BIRTHDAY, NASTA ROJC! 2023

HR, Marijana Dragičević for The Town Museum of Bjelovar, Bjelovar

SYNOPSIS

In this film there is a brief story of the life of the academy-trained painter Nasta Rojc. The film was produced to mark the anniversary of her birth, while we encouraged viewers to come to the permanent display of the Town Museum of Bjelovar and read about the oeuvre of Nasta Rojc, the full richness of which short films are hardly capable of evoking.

DIRECTOR Sandro Toth
 SCRIPT Sandro Toth
 RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR Ana Drveni
 CAMERA Sandro Toth
 SOUND EDITING Sandro Toth
 EDITING Sandro Toth
 DURATION 1'57"
 ORIGINAL FORMAT .mp4
 SOUND
 colour



ZA LITNJEGA MROKA, 2021.

HR, Ivana Šerić za Muzej općine Jelsa, Jelsa

KRATKI OPIS

Film autorice Ivane Šerić *Za litnjega mroka* nastao je u suradnji s Ribarskim muzejom iz Vrboske i prikazuje danas napuštenu, ali nekoć na otoku Hvaru gospodarski najvažniju ribolovnu praksu lova srdele arhaičnim svičalima na borovu luč i ljetnim mrežama potegačama. Upravo je taj način ribolova bio dominantan na našem priobalju od 15. pa sve do prve polovice 20. stoljeća te je othranio nebrojene generacije otočana, a srdeli priskrbio i danas poznati status „hraniteljice Dalmacije”. Ivana Šerić je s tim filmom 2021. osvojila prvo mjesto u MAXI kategoriji na festivalu mladih animatora Vafi & Rafi. Film je realiziran u sklopu projekta revitalizacije Ribarske zbirke, koji su financirale Splitsko-dalmatinska županija i Općina Jelsa.

[Duje Dorotka, Muzej općine Jelsa, Jelsa – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA/ANIMACIJA Ivana Šerić

SCENARIJ Ivana Šerić

ISTRAŽIVAČ / STRUČNI SAVJETNIK

Duje Dorotka

MONTAŽA Ivana Šerić

GLAZBA Arnie Sainz i Zack White (Hedgemaze Studios)

TRAJANJE 2'27"

IZVORNI FORMAT .mp4

SOUND

kolor

ZA LITNJEGA MROKA (DURING THE SUMMER DARK), 2021

HR, Ivana Šerić for The Municipal Museum of Jelsa

SYNOPSIS

The film *Za litnjega mroka* (During the Summer Dark) created by Ivana Šerić was produced in association with the Fishing Museum in Vrboska and depicts the now abandoned sardine fishing industry of Hvar, once the island's most important branch, with its blazing pinewood torches and summer seine nets. This manner of fishing was dominant on our coast from the 15th to the first half of the 20th century and fed countless generations of islanders, procuring for the sardine the status well known today of *nourisher of Dalmatia*.

In 2021 the film won for Ivana Šerić the first place in the MAXI category of the Vafi & Rafi Young Animator Festival. The film was produced as part of the Revitalisation of the Fishing Collection, financed by Split-Dalmatia County and the municipality of Jelsa.

DIRECTOR Ivana Šerić

SCRIPT Ivana Šerić

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Duje Dorotka

EDITING Ivana Šerić

MUSIC Arnie Sainz i Zack White (Hedgemaze Studios)

DURATION 2'27"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



ZAŠTO, ALI ZAŠTO MORAM U ŠKOLU?, 2023.

HR, Ana Hušman, Ivan Marušić Klif za Hrvatski školski muzej, Zagreb

KRATKI OPIS

Zašto, ali zašto moram u školu? pitanje je koje smo mi postavljali svojim roditeljima i pitanje koje danas naša djeca postavljaju nama. Od Aristotela do Hawkinga, preko geografske depresije do likovne ekspresije, prođite s nama put stvaranja neurona i saznajte što je u čestici protona.

Izvorno, film je imao oblik višekanalne instalacije s 20-ak LED ekrana različitih dimenzija postavljenih na Trgu Antuna, Ivana i Vladimira Mažuranića, u sklopu programa Festivala svjetla Zagreb 2023. U izradi filma koristili smo se arhivom i stručnom pomoći djelatnica Hrvatskoga školskog muzeja.

web: www.klif.tv

vimeo: www.vimeo.com/imklif

flickr: <https://www.flickr.com/photos/13766531@N05/>

REŽIJA Ana Hušman, Ivan Marušić Klif

SCENARIJ Ana Hušman, Luka Bosanac

MONTAŽA Ivan Marušić Klif

KAMERA Ana Hušman, Ivan Marušić Klif

SNIMATELJ ZVUKA Hrvoje Nikšić, Berko Muratović

TRAJANJE FILMA 11'

IZVORNI FORMAT višekanalni video, PRORES

ZVUK

kolor

KONCEPT I REALIZACIJA Ana Hušman i Ivan Marušić Klif

TEKST Ana Hušman

DRAMATURGIJA Luka Bosanac

GOVORE I PJEVAJU Margo Zejnilović i Saša Naumov

PRATEĆI VOKALI Mia Košturjak i Nenad Kovačić

PLEŠU Marta Šikić i Oskar Hušman Domes

KOMPOZICIJA Mak Murtić (*Kraj školskog dana*)

KOMPOZICIJA Nenad Kovačić (*Spavati bih dulje htjela*)

UDARALJKE, BUBNJEVI, GITARA Nenad Kovačić

BAS GITARA, ELEKTRIČNA GITARA, KLAVIJATURE, FLAUTA, SAKSOFFON Mak Murtić

KLAVIJATURE Hrvoje Nikšić
SNIMANJE, PRODUKCIJA I ZAVRŠNO

OBLIKOVANJE ZVUKA Hrvoje Nikšić

SNIMANJE GLASA Berko Muratović

ILUSTRACIJE Ivana Pipal

PRIJEVOD Billie Hewitt Pavlica

OBLIKOVANJE ŠPICE Ana Labudović

PRODUKCIJA Osciloskop 2023.

Realizirano kao višekanalna instalacija na Festivalu svjetla Zagreb 2023. u suradnji s Hrvatskim školskim muzejom

© Turistička zajednica grada Zagreba



WHY, OH WHY DO I HAVE TO GO TO SCHOOL? 2023

HR, Ana Hušman, Ivan Marušić Klif for Croatian School Museum, Zagreb

SYNOPSIS

Why but why do I have to go to school? is a question that we once put to our parents, as our children do now to us. From Aristotle to Hawking, via (geographical) depression to visual expression, go through with us the creation of the neuron and find out what is in the particle the proton. Originally, the film was a multichannel installation with as many as 20 LED screens of various sizes placed on Mažuranić Square in Zagreb as part of the Festival of Light Zagreb 2023. In the making of the film we used archives and benefited from the expert assistance of the staff of the Croatian School Museum.

web: www.klif.tv

vimeo: www.vimeo.com/imklif

flickr: <https://www.flickr.com/photos/13766531@N05/>

DIRECTORS Ana Hušman, Ivan Marušić Klif

SCRIPT Ana Hušman, Luka Bosanac

EDITING Ivan Marušić Klif

CAMERA Ana Hušman, Ivan Marušić Klif

SOUND EDITING Hrvoje Nikšić,

Berko Muratović

DURATION 11'

ORIGINAL FORMAT multi-channel video,

PRORES

SOUND

colour

CONCEPT AND REALISATION Ana Hušman i

Ivan Marušić Klif

TEXT Ana Hušman

DRAMATURGY Luka Bosanac

SPEAK AND SING Margo Zejnilović i Saša

Naumov

BACKING VOCALS Mia Košturjak i Nenad

Kovačić

DANCE Marta Šikić i Oskar Hušman Domes

COMPOSER Mak Murtić (*Kraj školskog dana*)

COMPOSER Nenad Kovačić (*Spavati bih dulje htjela*)

PERCUSSIONS, DRUMS, GUITAR Nenad

Kovačić

BASS GUITAR, ELECTRIC GUITAR,

KEYBOARDS, FLUTE, SAXOPHONE Mak

Murtić

KEYBOARDS Hrvoje Nikšić

RECORDING, PRODUCTION AND FINAL

SOUND SHAPING Hrvoje Nikšić

VOICE RECORDING Berko Muratović

ILLUSTRATIONS Ivana Pipal

TRANSLATION Billie Hewitt Pavlica

TITLE SEQUENCE DESIGN Ana Labudović

PRODUCTION Oscilloskop 2023.

Realized as a multi-channel installation at the

Festival of Light Zagreb 2023 in cooperation

with the Croatian School Museum

© Zagreb Tourist Board

FILMOVI
IZVAN PRI-
KAZIVAČKOG
PROGRAMA /
FILMS OUT-
SIDE THE
OFFICIAL
SCREEN
PROGRAM



PROSVJED ZA ŽIVOT, 2022.

HR, Muzej Domovinskog rata u Splitu u suradnji s AVS Broadcast i Mamosa Ltd.

KRATKI OPIS

Dokumentarni film *Prosvjed za život* govori o velikom prosvjedu građana Splita koji se dogodio 6. svibnja 1991. ispred Komande Vojnopomorske oblasti JNA u Splitu, kolokvijalno zvane Banovina. Prije samog prosvjeda Hrvatskom se širila iz Beograda orkestrirana pobuna dijela srpskog stanovništva čiji je cilj bilo pripajanje dijela teritorija Republike Hrvatske ostatku tadašnje Jugoslavije, odnosno stvaranje tzv. velike Srbije. Blokada Kijeva od pobunjenih Srba, koja je započela nakon što je legalna vlast Republike Hrvatske u toj općini otvorila policijsku postaju, samo je još jedan događaj u nizu koji je potvrdio sumnje građana Hrvatske u to da se JNA otvoreno svrstala na stranu pobunjenika.

U Splitu i njegovoj okolici probudila se velika ogorčenost građana ponašanjem JNA, posebice zato što je nadređena komanda 9. kninskog korpusa bila Komanda Vojnopomorske oblasti u Splitu. Radnici splitskog šķvera, pod vodstvom Nezavisnog sindikata Brodosplita, odlučili su iskazati svoje nezadovoljstvo ponašanjem JNA i njezinih zapovjednika prosvjedom pred samom Komandom VPO-a. Na putu prema zgradi Komande priključili su im se radnici drugih splitskih poduzeća i ostali građani Splita. Ono što je započelo kao prosvjedni skup radnika splitskog šķvera pretvorilo se u masovni protest građana Splita protiv ponašanja JNA i njihova sve očitijeg svrstavanja na stranu pobunjenika, u bunt protiv agresije na Republiku Hrvatsku te je postao znak potpore hrvatskome političkom vodstvu. Ispred zgrade Banovine skupilo se gotovo sto tisuća ljudi. Vrhunac prosvjeda bilo je skidanje jugoslavenske zastave i podizanje

hrvatske trobojnice. Nažalost, zbog ponašanja JNA izbio je sukob između prosvjednika i vojske, koji nije prošao bez žrtava. U tim sukobima i metežu došlo je i do pucnjave u kojoj je stradao ročni vojnik JNA Makedonac Saša Gešovski.

U filmu prvi put o tom događaju govore i zapovjednici JNA koji su se nalazili u zgradi VPO-a. Jedan od njih je i Josip Erceg, tadašnji zamjenik zapovjednika VPO-a Mile Kandića.

U filmu govore i svi ostali sudionici prosvjeda poput organizatora, političkih, policijskih i vojnih osoba tog vremena te sami prosvjednici koji su nakon prosvjeda uhićeni i odvedeni na vojni sud u Sarajevo.

[Matej Gabrilo, Muzej Domovinskog rata u Splitu – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Igor Pjevac

SCENARIJ Igor Pjevac

ISTRAŽIVAC / STRUČNI SAVJETNIK Matej

Gabrilo

KAMERA Marijo Krišto

SNIMATELJ ZVUKA Igor Kažimir

MONTAŽA Nediljko Mrše

TRAJANJE 1 32'30"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor



PROTEST FOR LIFE, 2022

HR, Homeland War Museum in Split in cooperation with AVS Broadcast and Mamosa Ltd.

SYNOPSIS

The documentary film *Protest for Life* tells of the big protest of citizens of Split that took place on May 6, 1991, in front of the YPA Naval District High Command. Before the protest, the Belgrade-orchestrated revolt of a part of the Serbian minority spread; its aim was to annex part of the land of Croatia to the rump of the then Yugoslavia, so creating a Greater Serbia. The blockade of Kijevo by the rebellious Serbs, which started after the legal authorities of the Republic of Croatia opened a police station in this municipality, was just one more confirmation of the suspicion of citizens of Croatia that the YPA was systematically siding with the rebels. There was huge indignation in Split and surrounds on the part of the citizens at the conduct of the YPA, particularly since the superior command of the 9th Knin Corps was the Naval District Command in Split. Workers from the Split shipyard, led by the Independent Union of Brodosplit, decided to express their dissatisfaction with the conduct of the YPA and its commanders through a protest in front of the Naval District Command itself. On their way to the Command building, they were joined by workers from other Split companies and other citizens of Split. What began as a protest meeting of Split shipyard workers turned into a massive protest by Split citizens against the conduct of the YPA and its ever more obvious alignment with the rebels, against the aggression on the Republic of Croatia, and as a sign of support for Croatian political leadership. Almost one hundred thousand people gathered in front of the Banovina building. The climax

of the protest was the removal of the Yugoslav flag and the raising of the Croatian tricolour. Unfortunately, due to the YPA reaction a clash between protesters and the military occurred, leading to casualties. The conflicts and melees, led to gunfire, in which a YPA conscript from Macedonia named Saša Gešovski was killed. In this film, for the first time, the commanders of the YPA who were in the building of the Naval District Command speak. One of them is Josip Erceg, then deputy to NDC commander Milo Kandić. Other participants in the protest also have their say, like the organisers, the political, police, and military figures of the day, as well as the protesters themselves who were subsequently arrested, and court-martialled in Sarajevo

DIRECTOR Igor Pjevac

SCRIPT Igor Pjevac

RESEARCHER / PROFESSIONAL ADVISOR

Matej Gabrilo

CAMERA Marijo Krišto

SOUND EDITING Igor Kažimir

EDITING Mrše

DURATION 1 32'30"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



DOMOBRASTVO U DOMOVINSKOM RATU, 2023.

HR, Muzej Domovinskog rata u Splitu

KRATKI OPIS

Video predstavlja izložbu naziva *Domobranstvo u Domovinskom ratu* kojom se prisjećamo početaka stvaranja domobranskih postrojbi u Domovinskom ratu te njihova razvoja i ratnih putova, s posebnim naglaskom na postrojbe Zbornog područja Split.

Tadašnji predsjednik Republike Hrvatske dr. Franjo Tuđman svojom je odlukom 24. prosinca 1991. ustrojio Domobranstvo kao sastavni dio hrvatskih oružanih snaga, a prvi zapovjednik general Zvonimir Červenko organizirao je niz jedinica za obranu od velikosrpske agresije. Postrojbe Domobranstva bile su na razini pukovnija, bojni i satnija te su dale velik doprinos u obrani Hrvatske, a osobito su se istaknule u operacijama *Bljesak* i *Oluja*.

Posjetiteljima izložbe predstavljen je i kratki povijesni pregled hrvatskog domobranstva od 1868. do 1945. godine, praćen autentičnim fotografijama koje je za potrebe izložbe ustupio Hrvatski povijesni muzej iz Zagreba.

[Matej Gabrilo, Muzej Domovinskog rata u Splitu – sadržaj filma i tehnički podatci]

REŽIJA Igor Pjevac

SCENARIJ Matej Gabrilo, Petra Šimić

ISTRAŽIVAČ / STRUČNI SAVJETNIK Matej Gabrilo, Petra Šimić

KAMERA Marijo Krišto

SNIMATELJ ZVUKA Igor Kažimir

MONTAŽA Nediljko Mrše

TEKST ČITALA Petra Šimić

TRAJANJE 14'54"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor

CROATIAN HOME GUARD IN THE HOMELAND WAR, 2023

HR, Homeland War Museum in Split

SYNOPSIS

The video presents an exhibition called *Home Guard Forces in the Homeland War*, in which we commemorate the beginnings of the formation of home guard units in the Homeland War and their development and paths of war, with particular emphasis on the Split Military District.

The then president of the Republic of Croatia Dr F. Tuđman on December 24, 1991, made a decision organising the home guards as a component part of the Croatian armed forces. The first commander, General Zvonimir Červenko, set up a number of units for defence against the aggression of Greater Serbia. The units were at regiment, battalion and company level, and made a great contribution to the defence of Croatia, particularly standing out in the Flash and Storm operations.

Presented to the visitors was a short historical view of the Croatian home guard forces between 1868 and 1945, accompanied with authentic photographs which were lent to the exhibition by the Croatian History Museum of Zagreb.

DIRECTOR Igor Pjevac

SCRIPT Matej Gabrilo, Petra Šimić

RESEARCHERS / PROFESSIONAL ADVISORS Matej Gabrilo, Petra Šimić

CAMERA Marijo Krišto

SOUND EDITING Igor Kažimir

EDITING Nediljko Mrše

NARRATOR Petra Šimić

DURATION 14'54"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour

MUVI 10

MUVI LAB 2024

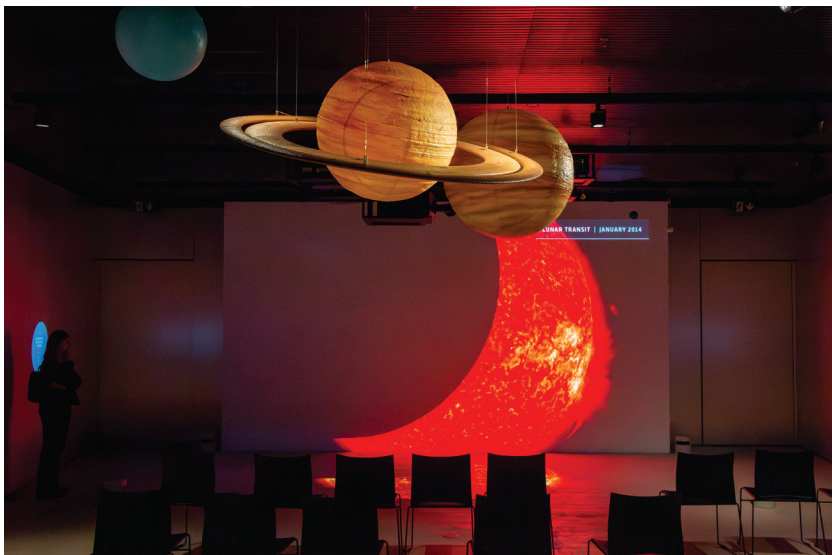
FESTIVAL MULTIMEDIJ- SKIH I WEB PROJEKATA

MJESTO ODRŽAVANJA

ONLINE

VRIJEME ODRŽAVANJA

10. PROSINCA 2024.



NOVI STALNI POSTAV HRVATSKOG PRIRODOSLOVNOG MUZEJA – IZLOŽAK SVEMIR

HR, produkcija: Hrvatski prirodoslovni muzej,
Zagreb; Ars Electronica Linz GmbH, Austrija

KRATKI OPIS

Izložak *Svemir* dio je novoga stalnog postava Hrvatskoga prirodoslovnog muzeja, integrirana projekcija sastavljena od 6×3 metra zidne i podne plohe, s laserskim praćenjem kretanja posjetitelja i 3D animacijom. Virtualno generirani svjetovi ovdje se projiciraju u 4K rezoluciji, u formatu 2D i 3D interaktivnih sadržaja.

Izložak *Svemir* ima dvojak u ulogu u novom postavu. Kao dio stalnog postava na interaktivan način dinamičkim generiranjem svemirskih krajolika u stvarnom vremenu predstavlja teme Sunca kao središnje točke Sunčeva sustava, nastanak svemira, nebeska tijela i pojave, planete Sunčeva sustava, ljudske međuplanetarne letjelice i međunarodne svemirske postaje, a sve to u dijelu postava koji posjetiteljima predočuje temu svemira. Izložak je istodobno i otvorena platforma za prikazivanje namjenski razvijenih interaktivnih sadržaja u prirodnim, tehničkim i društvenim znanostima,

u umjetnosti i medicini. Čini jezgru oko koje se stručne i popularno-znanstvene zajednice okupljaju radi razvoja i prezentacije novih sadržaja razvijenih ili lokalno ili u drugim sličnim zajednicama diljem svijeta.

VRSTA interaktivna izložbena platforma
GODINA 2024.

AUTORSKI TIM HPM – dr.sc. Iva Mihoci, muzejska savjetnica i prof.dr.sc. Tatjana Vlahović, ravnateljica; Smart AudioVisual – Zlatko Jelačić; VIA – izv.prof.dr.sc. Vanja Ilić, arhitektica
REALIZACIJSKI TIM VIA – izv.prof.dr.sc. Vanja Ilić; HPM – dr.sc. Iva Mihoci, prof.dr.sc. Tatjana Vlahović; Smart AudioVisual – Zlatko Jelačić; Ars Electronica Linz GmbH
IZVORNI FORMAT multimedijalna platforma
ZVUK
kolor



THE NEW PERMANENT DISPLAY OF THE CROATIAN NATURAL HISTORY MUSEUM – THE DEEP SPACE EXHIBIT

HR, production: Croatian Natural History Museum, Zagreb; Ars Electronica Linz GmbH, Austria

SUMMARY

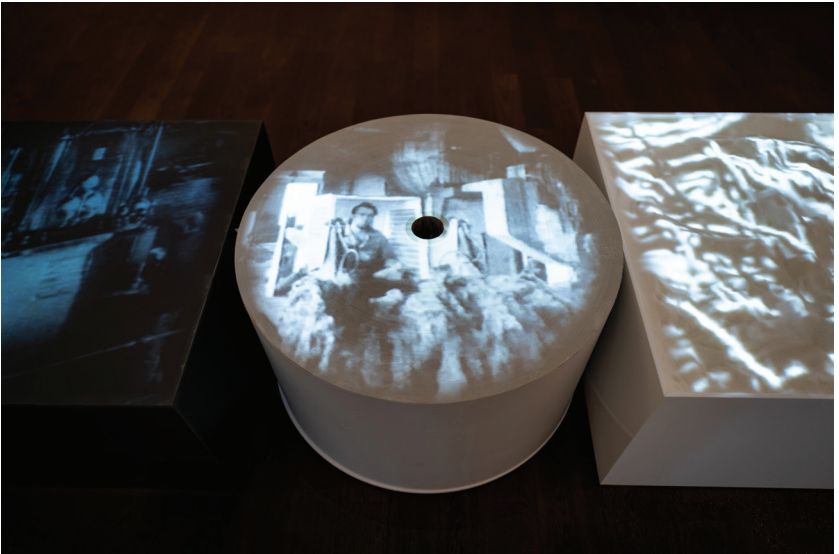
The exhibit Deep Space is part of the new permanent display of the Croatian Natural History Museum, an intriguing projection comprising 6 × 3 m of wall and floor surface, with laser monitoring of the movement of the visitors and 3D animation. Virtually generated worlds here are projected in 4K resolution in the form of 2D and 3D interactive contents.

The Deep Space exhibit has a dual role in the new display. As part of the permanent display, in an interactive manner by the generation of space landscapes, it presents in real time the theme of the Sun as centre of the Solar System, the origin of the universe, celestial bodies and phenomena, the planets of the Solar System, manned interplanetary craft and the International Space Station, all in the part of the display that features the Deep Space theme. The exhibit also constitutes an open platform for displaying custom-developed interactive content in the natural, technical, and social

sciences, in art and medicine. It represents the core around which professional and popular scientific communities gather with the aim of developing and presenting new content developed either locally or in similar communities worldwide.

KIND interactive exhibition platform
YEAR 2024

CO-AUTHOR TEAM Croatian Natural History Museum – Iva Mihoci, PhD, Museum Advisor, Professor Tatjana Vlahović, PhD, MSc in Geology, Director; Smart AudioVisual – Zlatko Jelačić; VIA – Assoc. Prof. Art. Vanja Ilić, d.i.a., Associate Professor, Faculty of Architecture, University of Zagreb
REALISATION TEAM VIA – Assoc. Prof. Art. Vanja Ilić, d.i.a., Associate Professor, Faculty of Architecture, University of Zagreb; Croatian Natural History Museum – Iva Mihoci, PhD, Professor Tatjana Vlahović, PhD, MSc in Geology; Smart AudioVisual – Zlatko Jelačić; Ars Electronica Linz GmbH
ORIGINAL FORMAT multimedia platform
SOUND
colour



STALNI POSTAV I PRATEĆI DIGITALNI ALATI U PALAČI ŠEĆERA MUZEJA GRADA RIJEKE HR, produkcija: Novena d.o.o., Kreativni odjel, Kristina Pandža

KRATKI OPIS

Useljajem u obnovljenu administrativnu zgradu carske Rafinerije šećera iz polovice 18. stoljeća Muzej grada Rijeke dobio je suvremeni stalni postav posvećen gospodarskoj povijesti Rijeke. Suvremenost prati i multimedijски koncept kao sastavni dio postava, a čine ga videoprojeksije, fotografije, zvučni elementi, mirisi te razne aplikacije s elementima za odrasle i za najmlađe posjetitelje.

Od samog otvorenja Muzej je nastavio dograđivati klasični stalni muzejski postav – izrađivati audiovodiče postava na hrvatskome, engleskome, njemačkome i talijanskom jeziku, objavljujati virtualne šetnje stalnim postavom, uz tekstualne priloge na hrvatskome i engleskom jeziku, a postavio je i online izložbu dostupnu na muzejskom webu. Posebnim videopriložima obuhvaćeni su interijer stalnog postava i arhitektura obnovljene zgrade, praćeni kratkim tekstualnim objašnjenjima, kao i proces restauracije slika Gustava i Ernsta Klimta te

Franza Matscha u sklopu izložbe *Nepoznati Klimt*.

Tu dogradnja i osuvremenjivanje ne staju: Muzej i u sljedećim godinama nastavlja dopunjavanje stalnog postava novim elementima za sve skupine posjetitelja.

VRSTA aplikacije, audio vodič, virtualna šetnja, online izložba

GODINA 2020.–2024.

AUTORICA Nikolina Jelavić Mitrović, Ervin Dubrović, Rafaela Ban, Josipa Verbanac, Kristina Pandža

REALIZACIJSKI TIM Novena d.o.o., Kristina Pandža

REŽIJA Kreativni odjel

SCENARIJ Ervin Dubrović, Rafaela Ban, Josipa

Verbanac, Kristina Pandža

KAMERA Kreativni odjel

MONTAŽA Kreativni odjel

ZVUK

kolor



THE PERMANENT DISPLAY AND ACCOMPANYING DIGITAL TOOLS IN THE SUGAR PALACE OF RIJEKA CITY MUSEUM

HR, production: Novena d.o.o., Creative Department, Kristina Pandža

SYNOPSIS

Rijeka City Museum, at the same time as it moved in to the renovated administration building of the Imperial Sugar Refinery from the middle of the 18th century acquired a contemporary permanent display devoted to the city's industrial history.

Contemporaneity is backed by a multimedia concept that is a component part of the display: video projections, photographs, audio and olfactory elements as well as various applications with elements that appeal to both adults and the very young.

Ever since the opening the Museum has gone on with the upgrading of the classic permanent museum display – making an audio guide to the permanent display in Croatian, English, German and Italian, with a virtual walk around the permanent display with captions in Croatian and English as well as an online exhibition accessible on the museum's web site. Special

videos cover the interior of the display and the architecture of the renovated building accompanied by brief textual explanations of the process of the restoration of the paintings of Gustav and Ernst Klimt as well as of Franz Matsch, parts of the Unknown Klimt exhibition.. Upgrading and updating are not going to stop at this. The Museum will continue in the following years to supplement the permanent display with new elements aimed at all visitor groups.

KIND applications, audio guide, virtual tour, online exhibition

YEAR 2020 – 2024

CO-AUTHORS TEAM Nikolina Jelavić Mitrović, Ervin Dubrović, Rafaela Ban, Josipa Verbanac, Kristina Pandža

REALISATION TEAM Novena d.o.o., Kristina Pandža

DIRECTED by Creative Department

SCRIPT Ervin Dubrović, Rafaela Ban, Josipa Verbanac, Kristina Pandža

CAMERA Creative Department

EDITING Creative Department

SOUND

colour



STRAH OD PRAZNINE

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović, Split

KRATKI OPIS

Istodobno s održavanjem velike retrospektivne izložbe Ivana Meštrovića u Galeriji Klovićevi dvori u Zagrebu, organizirane u povodu 140. obljetnice kiparova rođenja, u splitskoj Galeriji „Meštrović“ održavao se multimedijски program u izvedbi Ivana Marušića Klifa.

Splitski je muzej zbog posudbe mnogih Meštrovićevih reprezentativnih djela bio suočen s praznim izložbenim prostorom, kao i s pitanjem kako taj prostor ispuniti. Okrenuvši se mogućnostima novih medija, taj zadatak povjeren je multimedijском umjetniku Ivanu Marušiću Klifu.

Koristeći se umjetničkim fotografijama Zorana Alajbega, ali i arhivskim fotografijama kao sirovinom, Ivan Marušić Klif preoblikovao je preuzeti materijal medijem videoprojeksija i tehnikom videoanimacije. Na taj je način kreirao vizualno dinamičan izložak kojim prikazuje velik broj Meštrovićevih (u prostoru nedostajućih) radova. Umjesto kiparskim tijelima, Klifov uradak ispunio je postav svjetlom, zvukom i pokretnom slikom, potpuno transformirajući klasični izložbeni format muzeja.

VRSTA multimedijalni program
GODINA 2023.

REŽIJA Ivan Marušić Klif

STRUČNI SAVJETNICI Zorana Jurić Šabić, Iris Marinović, Maja Šeparović Palada

MONTAŽA Ivan Marušić Klif

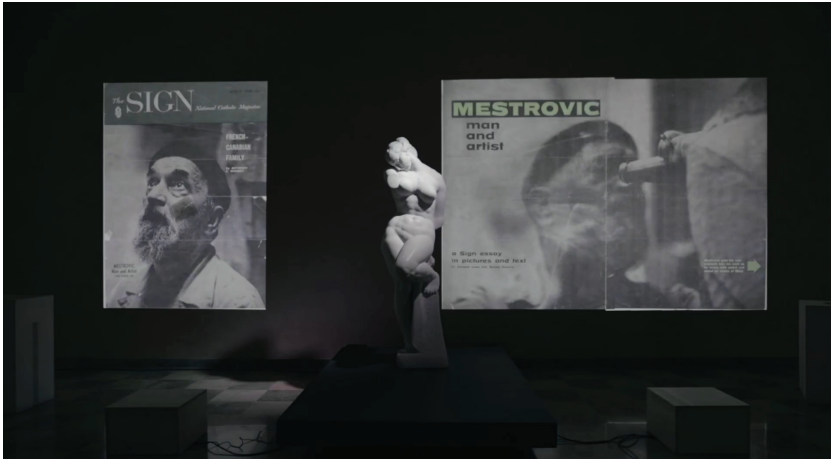
SOUND DESIGN Ivan Marušić Klif

TRAJANJE FILMA 22'46"

IZVORNI FORMAT .mp4

ZVUK

kolor



FEAR OF EMPTINESS

The Ivan Meštrović Museums, The Meštrović Gallery, Split

SUMMARY

Simultaneously with the unfolding of a great Ivan Meštrović Retrospective Exhibition in Klovičevi Dvor Gallery in Zagreb organised to commemorate the 140th anniversary of the sculptor's birth, in the Split Meštrović Gallery there was a multimedia programme designed by Ivan Marušić Klif. The Split gallery, because it had loaned so many important Meštrović works was faced with empty exhibition spaces and the question of how they were to be filled. Having decided to look to the opportunities presented by the new media, we confided the task to multimedia artist Ivan Marušić Klif.

Taking as his raw materials the art photographs of Zoran Alajbeg as well as archival photos, Ivan Marušić Klif transformed the appropriated material by means of video projection and video animation. In this manner he created a visually dynamic exhibit by which he could present a large number of missing Meštrović works. Instead of sculptural bodies, Klif's work filled the set-up with light, sound and moving images, totally transforming the classic exhibition format of the museum.

KIND multimedia program

YEAR 2023

DIRECTOR Ivan Marušić Klif

PROFESSIONAL ADVISORS Zorana Jurić Šabić, Iris Marinović, Maja Šeparović Palada

EDITING Ivan Marušić Klif

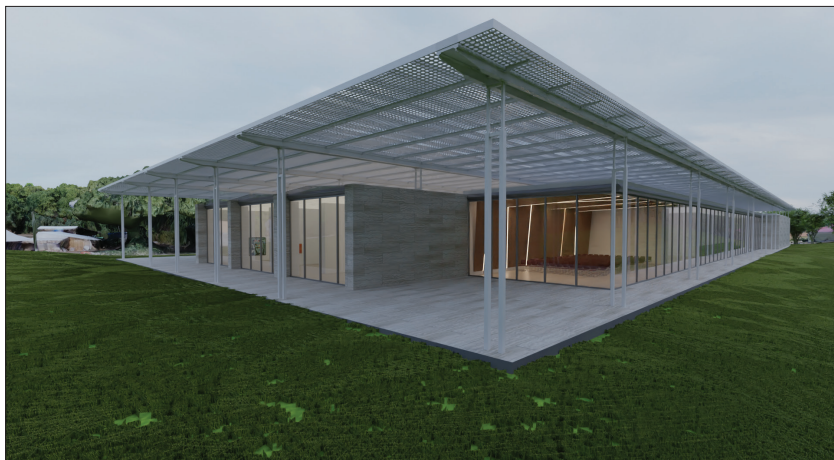
SOUND DESIGN Ivan Marušić Klif

DURATION 22'46"

ORIGINAL FORMAT .mp4

SOUND

colour



© Orsula d.o.o. – All Rights Reserved

VIRTUALNI MUZEJ ZVONKO STOJEVIĆ MUSEUM COLLECTION

HR, produkcija: Orsula d.o.o., Zagreb

KRATKI OPIS

U izlaganju će se predstaviti virtualni muzej koji je osmišljen u sklopu virtualnog svijeta *Znanstveno-kulturni kompleks „Nikola Tesla”*. Virtualni muzej *Zvonko Stojević Museum Collection* izrađen je u Unreal Engine platformi, s naglaskom na izravnom spoju s bazom podataka i s visokim stupnjem realizma u reprodukciji podataka. U razvoju virtualnog muzeja korištene su različite platforme, ponajviše Blender i C++. U virtualnom muzeju trenutno je izložen dio zbirke *Zvonko Stojević Museum Collection*. Zbirku čini više od 40 000 umjetnina, arhivskih i knjižnih predmeta hrvatskog umjetnika Borisa Bučana. Šetnjom kroz muzej, uz upotrebu VR naočala, posjetitelj može u virtualnom svijetu pogledati visokokvalitetne reprodukcije i kataloške podatke o djelima. Planiran je daljnji razvoj koji će obuhvatiti dodatne sadržaje kao što je virtualna knjižnica i konferencijska dvorana s interaktivnim zaslonom.

VRSTA virtualni muzej
GODINA 2021. – 2024.

AUTORSKI TIM Orsula d.o.o.
REALIZACIJSKI TIM Orsula d.o.o.

THE ZVONKO STOJEVIĆ MUSEUM COLLECTION VIRTUAL MUSEUM

HR, production: Orsula d.o.o., Zagreb

SUMMARY

The presentation will introduce a virtual museum devised within the virtual world the *Nikola Tesla Scientific and Cultural Complex*. The *Zvonko Stojević Museum Collection* virtual museum was developed on the Unreal Engine platform, emphasizing direct database connection and a high degree of realism in data reproduction. Various platforms were used in development, primarily Blender and C++. A portion of the *Zvonko Stojević Museum Collection* is at present being exhibited in the virtual museum. The collection holds over 40,000 artworks, archival, and book items by Croatian artist Boris Bučan. Walking through the museum wearing VR headsets, visitors can access high-quality reproductions and catalogue data about works in the virtual world. Further development is planned, including additional contents, such as a virtual library and a conference hall with an interactive display.

KIND virtual museum
YEAR 2021 – 2024
CO-AUTHORS TEAM Orsula d.o.o.
REALISATION TEAM Orsula d.o.o.



VR SHOWROOM *WRECKSA4ALL* HRVATSKOG POMORSKOG MUZEJA SPLIT

HR, produkcija: Studio LASSO (Podgorica, Crna Gora)

KRATKI OPIS

Zahvaljujući EU projektu *WRECKSA4ALL: Zaštita podvodnog nasljeđa kroz digitalizaciju i valorizaciju kao novi oblik turističke ponude* Hrvatski pomorski muzej Split od prosinca 2022. bogatiji je za dvoranu s 30 naočala za virtualnu i proširenu stvarnost.

Novi digitalni sadržaj posjetiteljima omogućuje virtualni zaron na atraktivne podvodne lokalitete snimljene sofisticiranom tehnikom fotogrametrije u Hrvatskoj, Crnoj Gori i BiH, kao i razgledavanje fotografija i filmova. Ukupno je predstavljeno 18 lokacija raznog sadržaja: od antičkih brodoloma preko olupina zrakoplova iz Drugoga svjetskog rata pa do potopljenog sela u hidroakumulaciji.

Vodeći partner na projektu bio je Pomorski fakultet Kotor, a uz splitski muzej, na projektu su kao partneri sudjelovali Turistička organizacija Općine Bar, Turistička zajednica Hercegovačko-neretvanskog kantona te Pomorski fakultet Split. Glavni cilj projekta bila je zaštita i valorizacija podvodne baštine putem digitalizacije kojom će se kreirati nova turistička ponuda.

VRSTA virtualna stvarnost – aplikacija za VR naočale

GODINA 2022.

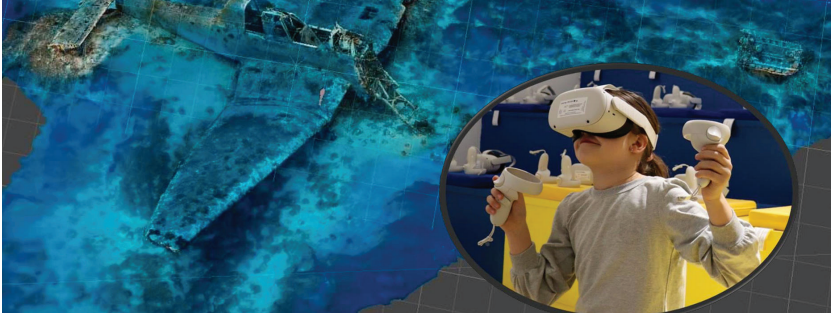
AUTORSKI TIM Anes Lekić i dr.

REALIZACIJSKI TIM *WRECKSA4ALL* projektni timovi (Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Crna Gora)

TRAJANJE cca 60'

IZVORNI FORMAT APK (Android Package Kit) – za naočale modela *Oculus 2 Quest*

ZVUK da
kolor

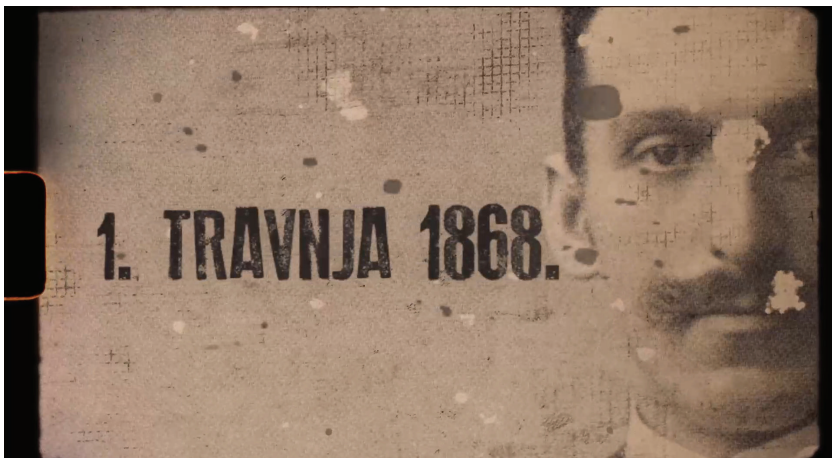


VR SHOWROOM *WRECKS4ALL* OF THE CROATIAN MARITIME MUSEUM, SPLIT HR, production: Studio LASSO (Podgorica, Montenegro)

SUMMARY

Thanks to the EU *WRECKS4ALL* project, protection of the underwater heritage through digitalisation and evaluation as a new form of tourist offer, the Croatian Maritime Museum of Split since December 2022 has been the richer for a room with 30 headsets for virtual and augmented reality. With the new digital content visitors can take a virtual dive at attractive submarine sites imaged with the sophisticated technique of photogrammetry in Croatia, Montenegro and Bosnia and Herzegovina, as well as browse photos and films. Eighteen sites with varied contents are presented, from Antique wrecks to the shell of a plane from World War II and a drowned village in a reservoir. The leading project partner was the Maritime Faculty in Kotor, and along with the Split museum, other partners were the Tourist Organisation of the Municipality of Bar, the Tourist Community of the Herzegovina-Neretva Canton and the Maritime Faculty of Split. The principal objective was to protect and valorise the submarine heritage via digitalisation by which to create a new tourist product.

KIND virtual reality – application for VR glasses
 YEAR 2022
 AUTHOR Anes Lekić et al.
 REALISATION TEAM *WRECKS4ALL* project teams (Croatia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro)
 DURATION approx. 60'
 ORIGINAL FORMAT APK (Android Package Kit)
 – for Oculus 2 Quest glasses
 SOUND
 colour



LASZOWSKI – UTEMELJITELJ

HR, produkcija: Muzej grada Zagreba, Zagreb

KRATKI OPIS

Laszowski – utemeljitelj jest tzv. hibridni izložbeni projekt čija je okosnica istoimena mrežna izložba obogaćena proširenjem u stvarni prostor u obliku cikličnih mini izložaba u predvorju Muzeja grada Zagreba te vodičem kroz predmete u stalnom postavu, a povezani su s Laszowskim. Mrežna izložba sadržava 16 tema koje dotiču sve segmente života Emilija Laszowskog putem više od 600 predmeta: digitaliziranom arhivskom građom, publikacijama kojima je bio autor i urednik, publikacijama koje tematiziraju E. Laszowskog, novinskim isječcima, kartotekom predmeta koje je darovao Muzeju, fotografijama, dokumentima, audio-vizualnim zapisima, kao i 3D prikazima predmeta. Izložba je na hrvatskome i engleskom jeziku te ima interaktivni katalog. Mrežna izložba dostupna je na poveznici: <https://laszowski.com/>

VRSTA online izložbe
GODINA 2024.

AUTORSKI TIM Dajana Batinić, Aleksandra Bugar, Milena Bušić
REALIZACIJSKI TIM Jure Zadravec, MJ Digitalni Dizajn; Valentina Dominić, Smak kolektiv; Branimir Tomić; Maja Veić Božulić, Protokol 1B; Bruno Razum; Hrvatski savez gluhoslijepih osoba „Dodir“
OSTALI AUTORI Stjepan Bezjak, Juraj Sekula, Mario Stipančević



LASZOWSKI – THE FOUNDER

HR, production: Zagreb City Museum, Zagreb

SUMMARY

Laszowski – the Founder is a hybrid exhibition project the core of which is an online exhibition of the same name, enhanced with extension into real space in the form of cyclical mini-exhibitions in the lobby of Zagreb City Museum as well as with a guide to objects connected with Laszowski placed in the permanent display. The online exhibition comprises 16 topics that relate to all segments of the life of Emilio Laszowski by means of more than six hundred artefacts: digitalised archival records, publications authored and/or edited by him, publications the theme of which is Laszowski, newspaper cuttings, a card index system of objects he gave the museum, photos, documents, audio-visual files and a3D representations of objects.

The exhibition is presented in English and Croatian and has an interactive catalogue. The online exhibition can be accessed at the link: <https://laszowski.com>

KIND online exhibition

YEAR 2024

CO-AUTHORS TEAM Dajana Batinić,

Aleksandra Bugar, Milena Bušić

REALISATION TEAM Jure Zadravec, MJ

Digitalni Dizajn; Valentina Dominić, Smak

collective; Branimir Tomić; Maja Veić Božulić,

Protokol 1B; Bruno Razum; Croatian Association of Deafblind Persons "Dodir"


OTHER AUTHORS Stjepan Bezjak, Juraj Sekula, Mario Stipančević

Museum Collection

Hrvatski | English |

Home | Art | Archive • | Biography | Chronology | Quotes | Exhibitions | Literature | Videos | Links | News |

With a career spanning five decades, Boris Bučan is considered one of the most diverse artists of our time. To explore the artist's work and life, click on an image below.



© Zvonko Stojević Museum Collection – All Rights Reserved

Credits | Disclaimer | Contact | Also follow us on: [YouTube](#) [Instagram](#) [Facebook](#)

© Zvonko Stojević Museum Collection – All Rights Reserved

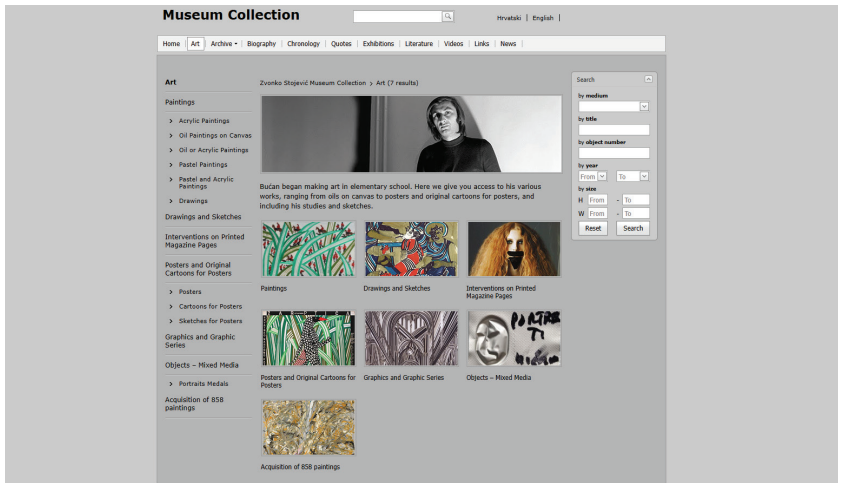
ZVONKO STOJEVIĆ MUSEUM COLLECTION WEB STRANICA

HR, produkcija: Zvonko Stojević Museum
Collection, Zagreb

VRSTA web stranica
GODINA 2015. – 2024.
AUTORSKI TIM Orsula d.o.o.
REALIZACIJSKI TIM Orsula d.o.o.

KRATKI OPIS

Web stranica *Zvonko Stojević Museum Collection* razvijena je radi prezentiranja zbirke g. Zvonka Stojevića. Zbirku čini više od 40 000 umjetnina te arhivskih i knjižnih predmeta hrvatskog umjetnika Borisa Bučana. Digitalizaciju, katalogizaciju i obradu zbirke vodi društvo Orsula d.o.o. U procesu obrade zbirke primijenjena su dva međunarodna standarda: Object ID i Spectrum. Podatci o predmetima bilježe se uz pomoć softvera Axiell Collections. Web stranica nudi pregled umjetničke i arhivske građe podijeljene prema tehnikama, popraćene visokokvalitetnim reprodukcijama i kataloškim podacima o svakom djelu. Stranica sadržava i audio-vizualni materijal i novinske članke koji prate umjetnikov život. Registrirani korisnici mogu dobiti uvid u zbirku, informacije iz baze podataka te Bučanovu biografiju i kronologiju. Web stranica omogućuje istraživanja, edukaciju, organizaciju virtualnih izložaba i sl.



© Zvonko Stojević Museum Collection – All Rights Reserved

THE ZVONKO STOJEVIĆ MUSEUM COLLECTION WEB SITE

HR, production: Zvonko Stojević Museum
Collection, Zagreb

KIND website

YEAR 2015 – 2024

CO-AUTHOR TEAM TEAM Orsula d.o.o.

REALISATION TEAM Orsula d.o.o.

SUMMARY

The web site the *Zvonko Stojević Museum Collection* was developed to present the collection of Zvonko Stojević. The collection comprises 40,000 artworks, archival records and book objects of Croatian artist Boris Bučan. The digitalisation, cataloguing and processing of the collection are conducted by Orsula d.o.o.

Two international standards are used in the processing of the collection: Object ID and Spectrum. Data about the objects are registered using Axiell Collections software.

The web site provides a review of artistic and archival material, divided in terms of techniques, accompanied by high quality reproductions and catalogue details about a work. It also has audio-visual material and newspaper articles that follow the life of the artist. Registered users can get an insight into the collection, information about the database, the biography and timeline of the artist. The site provides opportunities for research, the organisation of virtual exhibitions and the like.

BORIS

BUĆAN

4 PLAKATA ZA

MEĐUNARODNI DAN MUZEJA

MREŽNE IZLOŽBE MUZEJSKOGA DOKUMENTACIJSKOG CENTRA – DIJATEKA I ZBIRKA MUZEJSKIH PLAKATA

HR, produkcija: Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb

KRATKI OPIS

Prezentacijom će biti predstavljene mrežne izložbe dijapozitiva i plakata Muzejskoga dokumentacijskog centra autorice Zrinke Marković, nastale od 2020. do 2024. godine, dostupne na mrežnoj stranici <https://virtualni.mdc.hr/>.

Digitalizacija više od 4500 dijapozitiva koje je MDC-u donirao umirovljeni profesor dr. sc. Tomislav Šola započela je 2020. godine. Potkraj iste godine objavljena je prva mrežna izložba dijapozitiva *Duh mjesta*, 2021. godine *Grad u muzeju sjećanja*, a krajem 2022. godine *Riznice baštine*.

U povodu Međunarodnog dana muzeja 2024. godine i prve godišnjice smrti Borisa Bućana MDC je objavio mrežnu izložbu *Boris Bućan – 4 plakata za Međunarodni dan muzeja*.

U sklopu izložbe uz plakate je objavljena i druga građa iz fundusa MDC-a kao što su fotografije iz Fototeke te dokumentacija iz Arhiva i Pismohrane MDC-a, ali i novinski tekstovi iz Arhive starih brojeva i izdanja *Večernjeg lista* te iz različitih novina i časopisa pohranjenih u Hrvatskome državnom arhivu.

VRSTA četiri web stranice
GODINA 2020. – 2024. godine
AUTORICA Zrinka Marković
REALIZACIJA Zrinka Marković

ONLINE EXHIBITION OF THE MUSEUM DOCUMENTATION CENTRE – SLIDE LIBRARY AND COLLECTION OF MUSEUM POSTERS

HR, production: Museum Documentation Center, Zagreb

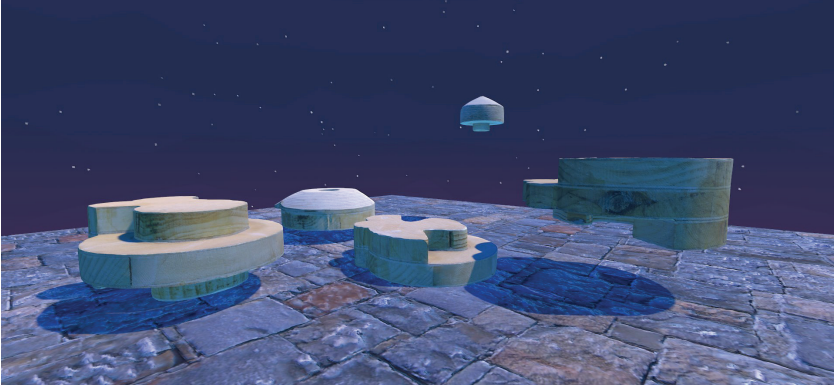
SUMMARY

The presentation will introduce the online exhibition of slides and posters of the Museum Documentation Centre of Zagreb authored by Zrinka Marković with a 2020 to 2024 timeline accessible at the URL: <https://virtualni.mdc.hr/>.

The digitalisation of the more than 4500 diapositives donated to MDC by emeritus professor Dr Tomislav Šola began in 2020. At the end of the first year, the first online exhibition was mounted: *Spirit of the Place*, in 2021 came *City in the Museum of Memory* and at the end of 2022, *Treasure of Heritage*.

Marking International Museum Day 2024 and the first anniversary of the death of Boris Bućan the MDC mounted a web exhibition: *Boris Bućan – Four posters for International Museum Day*. As part of the exhibition, in addition to the posters, other materials from the holdings of MDC were shown, such as photographs from the Photograph Library, documentation from the Archives and the Records Department of MDC, as well as newspaper coverage from the Back Numbers Archive and editions of *Večernji list* and other papers stored in the Croatian State Archives.

KIND four websites
YEAR from 2020 to 2024
AUTHOR Zrinka Marković
REALISATION Zrinka Marković



IGROM DO ZNANJA

HR, produkcija: Arheološki muzej Zadar; Jakov Vučić i Jelena Vekić Bašić

KRATKI OPIS

Igrom do znanja igraonica je Arheološkog muzeja Zadar u kojoj je, u obliku dvodimenzionalnih i trodimenzionalnih slagalica, predstavljen dio građe koju AMZd čuva.

U igraonici se, kao trodimenzionalna slagalica izrađena od drva, nalazi i model crkve sv. Donata – simbol grada Zadra o kojemu se brine AMZd.

Realizacija te videoigre došla je u vrijeme pandemije Covida-19, kada nismo mogli organizirati igraonice *Igrom do znanja u realnom svijetu*. Stoga je cilj naše prve digitalne 3D slagalice bio da u digitalnom svijetu što vjernije preslikamo izgled i način slaganja stvarnog modela crkve sv. Donata.

Slagalica se sastoji od pet komada koji se na početku igre nasumično rasporede po virtualnom igraćem prostoru. Istodobno, igrača dočekaju upute za igranje. Zatim prvi, tj. donji dio slagalice počne bljeskati zelenom bojom da se igrača uputi na proces slaganja. Nakon što igrač složiti svih pet dijelova, pokaže se tzv. odjavna špica.

Videoigra je dostupna na poveznici: <https://blog.neven.one/amzd>

VRSTA HTML5 videoigra / web stranica
GODINA 2021.

AUTORSKI TIM Neven Mazić, Jelena Vekić Bašić i Frane Šunić

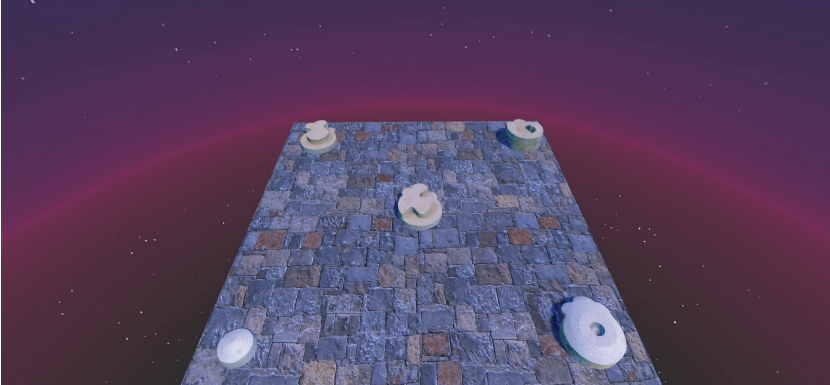
REALIZACIJSKI TIM Neven Mazić, Jelena Vekić Bašić, Ivan Čondić, Mario Kotlar, Toni Boghetta i Mario Šparica

TRAJANJE 2' – 10'

IZVORNI FORMAT izvršna aplikacija

ZVUK

Kolor



THROUGH PLAY TO KNOWLEDGE

HR, production: the Archaeological Museum in Zadar; Jakov Vučić i Jelena Vekić Bašić

SUMMARY

Through play to knowledge is a playroom of the Archaeology Museum in Zadar in which, in the form of 2- and 3D puzzles, some of the materials that the museum looks after is presented. The playroom has, for instance, a three-dimensional wooden puzzle model of St Donatus' Church, symbol of the city of Zadar, the care of which is also entrusted to the museum. This video game came during the pandemic, when we were unable to organise a real-world version of *Through play to Knowledge*. So the objective of this our first digital 3D puzzle was to copy in the digital world as faithfully as we could the appearance and manner of assembling the real world model of St Donatus'.

The puzzle consists of five pieces that at the outset of the game are distributed at random around the virtual gaming space. At the same time, the players are met with the instructions for playing. Then the first part of the puzzle, the bottom-most, starts flashing green to tell the player about the process of assembly. After the player has put all five pieces together, the closing credits roll.

The video game can be accessed at the link <https://blog.neven.one/amzd>

KIND HTML5 video game / website

YEAR 2021

AUTHOR TEAM Neven Mazić, Jelena Vekić Bašić and Frane Šunić

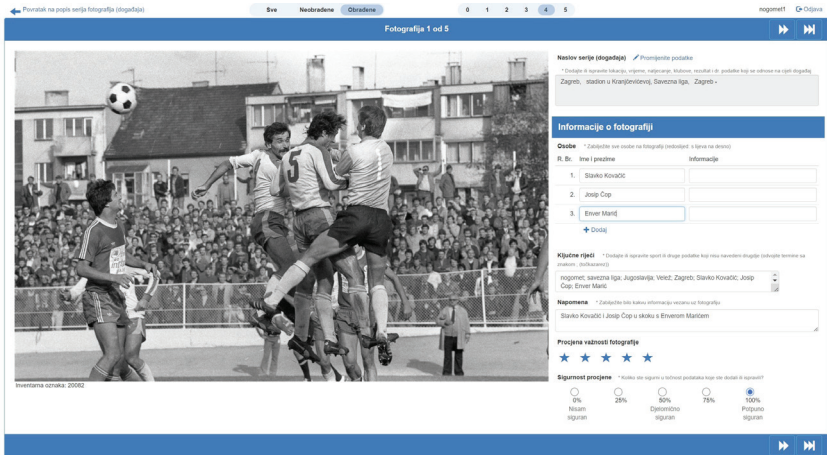
REALISATION TEAM Neven Mazić, Jelena Vekić Bašić, Ivan Čondić, Mario Kotlar, Toni Boghetta and Mario Šparica

DURATION 2 – 10'

ORIGINAL FORMAT executable application

SOUND

colour



DIGISPORT

HR, produkcija: Hrvatski športski muzej, Zagreb

KRATKI OPIS

Svrha projekta *DigiSport* jest razvoj teorijskog okvira, ali i primjene građanske znanosti na primjeru istraživanja i opisa oko 17 000 negativna u Zbirci fotografija Hrvatskoga športskog muzeja. Aplikacija korištena u projektu omogućuje suradničko označavanje fotografija ključnim riječima te bilježenje kontekstualnog znanja o fotografijama i sportskim događanjima. Izlaganje tako donosi iskustva suradnje građana (aktivnih i umirovljenih sportskih novinara), baštinske ustanove – imatelja građe (Hrvatskoga športskog muzeja), istraživača i studenata (Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Institut za povijest umjetnosti u Zagrebu).

VRSTA aplikacija
GODINA 2022./2023.

AUTORSKI TIM Goran Zlodi, Tomislav Ivanjko,
Zoran Horvat, Petra Husain Pustaj
REALIZACIJA Vedran Juričić (programiranje)

DIGISPORT

HR, production: Croatian Sports Museum,
Zagreb

SUMMARY

The point of the *Digisport* project is to develop a theoretical framework and the application of citizen science using the example of research into and description of about 17,000 negatives in the Croatian Sports Museum Photography Collection.

The application used in the project enables collaborative labelling of the photographs with key words and noting down any contextual knowledge about the photographs and the events. The presentation will discuss experience of citizen collaboration (present and past sports reporters), the heritage institutions holding the material (Croatian Sports Museum), researchers and students (Faculty of Humanities and Social Sciences, Art History Institute, Zagreb).

KIND application

YEAR 2022/2023

AUTHOR TEAM Goran Zlodi, Tomislav Ivanjko,
Zoran Horvat, Petra Husain Pustaj
REALISATION Vedran Juričić (programming)



OŽIVJELI TRAKOŠČAN

HR, produkcija: Dvor Trakošćan

KRATKI OPIS

Radi oživljavanja bogate prošlosti trakošćanskog dvorca i njegovih nekadašnjih žitelja, uz pomoć ove mobilne aplikacije, koja se koristi proširenom stvarnošću, posjetiteljima nudimo edukativni i zabavni doživljaj. Zanimljivom dopunom bogatoga muzejskog ambijenta kroz odabrane tematske cjeline promatrač prelazi vremenski okvir te dobiva dublji uvid u dvorski život i kulturu Trakošćana.

Aplikacija uz pomoć Augmented reality tehnologije prati kretanje posjetitelja te prepoznaje određenu prostoriju dvorca, a kada korisnik usmjeri kameru prema odabranoj točki, prikazuje se animirani 3D sadržaj koji dopunjuje bogat postojeći prostor. Dok se posjetitelji koriste proširenom stvarnošću, moguće je snimati fotografije. Te će se fotografije automatski spremati u galeriju kako bi korisnik imao personalizirane uspomene.

Aplikacija sadržava 3D modele, animacije, vizualne efekte, zvučne zapise i tekstualne informacije. Modeli su realistični i animirani.

Aplikacija je dostupna na hrvatskome i na engleskom jeziku.

VRSTA mobilna aplikacija
 GODINA 2024.

REALIZACIJSKI TIM Muzej Dvor Trakošćan
 (Andreja Srednoselec i Ivan Mravlinčić) i tvrtka
 Delta Reality

TRAKOŠČAN REDIVIVUS

HR, production: Castle Trakošćan

SUMMARY

For the sake of reviving the rich history of Castle Trakošćan and its former inhabitants with the help of this mobile app, which uses augmented reality, we offer visitors an educational and amusing experience. In an interesting supplement to the rich museum setting, through selected thematic units, the observer traverses the temporal framework and gets a deeper insight into court life and culture.

With the help of augmented reality technology, the application follows the movement of the visitor and recognises a given room in the castle, when the user aims the camera at a selected point, animated 3D content that supplements the existing rich space appears. It is possible to take photos during the augmented reality experience. These photos will automatically be saved to the gallery, for the user to have personalised memories. The application features 3D models, animations, visual effects, audio recordings and textual information. There are animated and realistic animations.

The application is accessible in Croatian and English.

KIND mobile application
 YEAR 2024

REALISATION TEAM Castle Trakošćan (Andreja
 Srednoselec and Ivan Mravlinčić) and Delta
 Reality



PRIČE IZ MUZEJSKE ČUVAONICE

HR, produkcija: Nacionalni muzej moderne umjetnosti u Zagrebu

KRATKI OPIS

U dvanaest epizoda programa *Priče iz muzejske čuvaonice* korišten je potencijal društvenih mreža, posebice aktualnog formata videopodcasta, za prenošenje znanja o modernoj i suvremenoj umjetnosti u neformalnim, publici pristupačnim razgovorima kustosice pedagoško-promidžbene službe Nacionalnog muzeja moderne umjetnosti u Zagrebu (NMMU-a) s muzejskim djelatnicima, vanjskim kustosima, umjetnicima, kritičarima, kolumnistima i teoretičarima.

Svaka od epizoda snimana je u čuvaonici NMMU-a i zasnovana je na elaboraciji reprezentativne umjetnine iz zbirke NMMU-a, uz namjeru da se predstavi cijeli djelokrug rada Muzeja od sredine 19. stoljeća do danas. Ovaj podcast strateški je odgovor na sve veće zanimanje publike za autentične digitalne sadržaje, s ambicijom ostvarivanja pionirske

inicijative u promicanju suvremenih modela obrazovanja o umjetnosti. S obzirom na to da je NMMU u Zagrebu do 2026. godine zatvoren zbog cjelovite obnove Palače Vranyczany – Dobrinović cilj projekta je uvođenje nove digitalne platforme koja, uz zadržavanje dosadašnje publike, smjera privući i razviti novu publiku koja će posjećivati Muzej nakon njegova ponovnog otvorenja.

Bit će snimljeno ukupno 12 epizoda (jedna epizoda na mjesec), u trajanju od približno 35 – 55 minuta. Iz svake će se epizode za potrebe objavljivanja na društvenim mrežama preuzeti kratki isječci. Objave na društvenim mrežama animirat će gledatelje i promovirati glavni sadržaj – podcast u videoformatu dostupan na *YouTube* kanalu.

Podcast se snima u muzejskoj čuvaonici, s fokusom na pojedinačnim djelima izdvojenim iz zbirke od tisuća umjetnina koje, uredno složene na policama, služe kao vizualna pozadina. Epizode su osmišljene kao razmjena uvida kustosa, restauratora, suvremenih umjetnika čija se djela nalaze u zbirci NMMU-a, kritičara,



profesora Akademije likovnih umjetnosti i kolekcionara, koji u dijalogu s kustosicom pedagoško-promidžbene službe NMMU-a, ističu zanimljivosti i rekonstruiraju povijesni kontekst nastanka i percepcije izabranih umjetničkih djela. Namjernim odstupanjem od tradicionalnih formata radijskih emisija i uključivanjem kvalitetno snimljenog videozapisa u visokoj rezoluciji, program se realizira kao audio-vizualni dijalog i istraživanje u muzejskoj zbirci u inače javnosti nepristupačnoj muzejskoj čuvaonici.

VRSTA video podcast
 GODINA 2024.
 AUTORICA Marta Radman
 REALIZACIJSKI TIM Marta Radman i Tomislav Paviša
 REŽIJA Marta Radman
 SCENARIJ Marta Radman
 KAMERA Tomislav Paviša
 MONTAŽA Tomislav Paviša
 TRAJANJE 12 epizoda u trajanju od 35' do 60'
 (ovisi od epizode do epizode)
 IZVORNI FORMAT video
 ZVUK
 kolor



STORIES FROM THE MUSEUM STORAGE FACILITY

HR, production: The National Museum of Modern Art, Zagreb

SUMMARY

The twelve episodes of the *Stories from the Museum Storage Facility* programme use the potential of social media, particularly the currently much used video podcast format, to disseminate knowledge about modern and contemporary art through informal, audience-friendly conversations between the museum's educational and promotional service curator and museum staff, external curators, artists, critics, columnists, and theorists.

Each episode was recorded in the NMMA storage room and consisted of the discussion of a representative artwork from the NMMA collection, with the intention of presenting the entire scope of the museum's work since the mid-19th century. My podcast is a strategic response to the ever-greater public interest in authentic digital content, the intention being to create a pioneering initiative in the promotion of contemporary art education models. Since the National Museum of Modern Art in Zagreb

will be closed until 2026 for comprehensive renovation of the Vranyczany – Dobrinović Palace, the project's goal is to introduce a new digital platform that aims to retain existing audiences while attracting and developing new audiences who will visit the museum after its reopening.

In total, 12 episodes will be recorded (one a month), each lasting some 35 to 55 minutes. Short clips will be taken from each episode to be published on social media. These clips featured on social media should animate viewers and promote the main content – a podcast in video format accessible at the YouTube channel. The podcast is recorded in the museum storage facility, the focus being on individual works from the collection, picked out from among the thousands of artworks which, neatly stacked on shelves, form a visual background. The episodes are conceived as exchanges of views of curators, restorers, contemporary artists whose works are in the collection, critics, teachers at the Academy of Fine Arts and collectors, who in a dialogue with the curator of the education and promotion division of the NMMA will point out the features of interest and reconstruct the historical context of their origins



and their perceptions of the selected artworks. With the deliberate divergence from the traditional formats of radio broadcasts and the involvement of high quality and high-resolution video footage, the programme is realised as an audiovisual dialogue about and exploration of the museum collection in the museum storage facility, usually inaccessible to the public.

KIND video podcast

YEAR 2024

AUTHOR Marta Radman

REALISATION TEAM Marta Radman i Tomislav

Paviša

DIRECTOR Marta Radman

SCRIPT Marta Radman

CAMERA Tomislav Paviša

EDITING Tomislav Paviša

DURATION 12 episodes lasting from 35' to 60'

(depending on episode)

ORIGINAL FORMAT video

SOUND

colour



AI U MUZEJU VUČEDOLSKE KULTURE

HR, Darko Bilandžić za Muzej vučedolske kulture, Vukovar

KRATKI OPIS

Prezentacija o umjetnoj inteligenciji u Muzeju vučedolske kulture otkriva kako se koristimo naprednim AI alatima kao što su Midjourneyja, RunwayML-a i ChatGPT-a za stvaranje vizualnih i tekstualnih sadržaja. Midjourney nam omogućuje unikatne umjetničke prikaze vučedolske kulture, RunwayML animira povijesne motive, dok ChatGPT pomaže u pisanju edukativnih tekstova i promotivnih materijala. Ti alati unapređuju našu kreativnost, povećavaju vidljivost i privlače širu publiku na digitalnim platformama. Putem primjera pokazat ćemo kako AI transformira pristup muzejskoj interpretaciji i marketingu.

GODINA 2024

AUTOR Darko Bilandžić

AI IN THE MUSEUM OF VUČEDOL CULTURE

HR, Darko Bilandžić for Vučedol Culture Museum, Vukovar

SUMMARY

The presentation of artificial intelligence in the Vučedol Culture Museum explains how we use advanced AI tools like Midjourney, RunwayML and ChatGPT for the creation of visual and textual content. Midjourney facilitates one-off artistic depictions of Vučedol culture, RunwayML animates historical motifs while ChatGPT helps in the writing of educational texts and promotional materials. These tools take our creativity to the next level, enhance our visibility and attract a wider audience to the digital platforms. Through examples, we shall show how AI is transforming the approach to museum interpretation and marketing.

YEAR 2024

AUTHOR Darko Bilandžić



ALTERNATE RE[AI]LITY: COMPUTER HISTORY CIRCA 1890

HR, Digital Da Vincis

KRATKI OPIS

U našem muzeju volimo reći da nam je jedan od ciljeva učiti djecu o budućnosti upoznavanjem prošlosti računala i srodnih tehnologija. Napredak je katkad toliko brz da neke tehnologije zastare prije nego što dođe uobičajeno vrijeme kada ih ima smisla pohraniti u muzej. Kasnije imamo problem pronaći sačuvane predmete jer se „nova tehnologija” često smatra bezvrijednom i sveprisutnom. Imajući tu ideju na umu, zamislimo koliko bi toga bilo sačuvano da su se računala i igraće konzole pojavile davno, čak prije više od jednog stoljeća! To je pitanje koje nas je navelo da pokrenemo neobičan, razigran i vizualno provokativan projekt uz pomoć AI alata za promicanje prave izložbe u našem muzeju.

Alternate Re[ai]lity: Computer History Circa 1890 projekt je stvoren za društvene mreže u obliku AI videa i slika. Riječ je o seriji sadržaja koji stvaraju model kronikâ „nijemog videa” – izmišljeni almanah računalne povijesti koji oponaša arhivske dokumentarne snimke – koji

izvještava o „inovacijama” 1890-ih, kao da su računala i igraće konzole postojali prije 130 godina. Projekt je proveden tijekom nekoliko tjedana u srpnju i kolovozu 2024. i ponovo je osmislio stvarne eksponate muzeja PEEK&POKE kao što su prva računala, igraće konzole, telefoni, pa čak i tehnologija za istraživanje svemira, a sve u obliku zabavnog sadržaja stvorenoga alatima umjetne inteligencije kao što su Midjourney, alati za pretvaranje slike u video (Runway, Pika, Luma) i AI generator glazbe (Udio).

VRSTA video serija, pet epizoda
GODINA 2024.

AUTORSKI TIM Kirill Karnovich-Valua, Davor Pasarić

REALIZACIJSKI TIM Kirill Karnovich-Valua, Davor Pasarić

REŽIJA Kirill Karnovich-Valua, Davor Pasarić

SCENARIJ Kirill Karnovich-Valua

KAMERA umjetna inteligencija

MONTAŽA Kirill Karnovich-Valua

TRAJANJE 5 × 2'

IZVORNI FORMAT ProRes

ZVUK



ALTERNATE RE[A]LITY: COMPUTER HISTORY CIRCA 1890

HR, Digital Da Vinci

SUMMARY

In our museum we are fond of saying that one of our goals is to teach children about the future through an acquaintance with the past of the computer and cognate technology. Progress is sometimes so fast that some technologies are obsolescent before the usual time occurs when it makes sense to store them in a museum. Later we will have the problem of where to find the saved artefacts, for the “new technology” is often considered both worthless and commonplace. Bearing this idea in mind, we imagine how much of it would have been preserved if computers and game consoles had appeared long ago, more than a century in the past.

This question led us to launch an uncommon, playful and visually provocative project with the use of AI tools for the promotion of a real exhibition in the museum. *Alternate Reality: Computer History Circa 1890* is a project created for social media in the shape of AI videos and images. Concerned here is a series of contents that create a model of the

chronicles of the “silent video” – an imaginary chronicle of computer history that imitates archival documentary footage – reporting on the innovations of the 1890s as if computers and gaming consoles had existed 130 years ago. The project was implemented in a few weeks in July and August 2024 and re-imagined real PEEK&POKE Museum exhibits, such as the first computers, gaming consoles, telephones, even space-research tech, all in the form of entertaining content created with AI tools such as Midjourney, tools for turning still images into videos (Runway, Pika, Luma) and AI music generator (Udio).

KIND video series, five episodes
YEAR 2024

CO-AUTHOR TEAM Kirill Karnovich-Valua,
Davor Pasarić

REALISATION TEAM Kirill Karnovich-Valua,
Davor Pasarić

DIRECTOR Kirill Karnovich-Valua, Davor Pasarić

SCRIPT Kirill Karnovich-Valua

CAMERA artificial intelligence

EDITING Kirill Karnovich-Valua

DURATION 5 × 2'

ORIGINAL FORMAT ProRes

SOUND

Kao dio obljetničkog izdanja manifestacije MUVI 10, na kraju programa prvog ćemo dana organizirati okrugli stol na kojemu će se pozvani muzealci osvrnuti na svoj rad u prikupljanju i prezentaciji video / filmskih projekata tijekom protekla dva desetljeća, te uputiti na eventualna moguća pitanja ili poboljšanja koja bi se mogla potaknuti.

As part of the tenth anniversary edition of MUVI, at the end of the programme for the first day a round table or panel discussion will be organised at which invited museum professionals will reflect on their work on the gathering and presentation of film / video projects over the past two decades, and identify any issues there might be, any improvements that might be initiated.

10

MUVI 10: MUZEJI – VIDEO – FILM**PROGRAM
PRVI DAN**

ORGANIZATOR
Muzejski dokumentacijski centar
Ilica 44/II, 10 000 Zagreb
T: +385 1 48 47 897
www.mdc.hr | info@mdc.hr
VRIJEME ODRŽAVANJA
9. prosinca 2024.
MJESTO ODRŽAVANJA
online

**10.00 – 10.15
RIJEČ DOBRODOŠLICE****10.15 – 10.35
O MUZEJIMA
(7 filmova – 17*13")****MUZEJ CRVENE POVIJESTI SLAVI PRVI
ROĐENDANI!, 2020.**

HR, Krešimir Glavinčić za Muzej crvene povijesti,
Dubrovnik
REŽIJA Kristina Mirošević
TRAJANJE 2'21"

**UPOZNAJTE MEŠTROVIĆEVE MUZEJE U
SPLITU, 2024.**

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović,
Split
REŽIJA Sanda Grgas
TRAJANJE 1'20"

**UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK –
PROMOTIVNI FILM, 2023.**

HR, Toni Miletić za Umjetničku galeriju
Dubrovnik
REŽIJA Toni Miletić
TRAJANJE 1'08"

U ZAGRLJAJU TRADICIJE, 2021.

HR, Muzej Cetinske krajine – Sinj
REŽIJA Ante Gugić
TRAJANJE 1'50"

MUZEJ GRADA PAKRACA, 2022./2023.

HR, Ivan Jakovljević, FOTOimago j.d.o.o. za
Muzej grada Pakraca, Pakrac
REŽIJA Jelena Hihlik
TRAJANJE 3'49"

MUZEJ GRADA RIJEKE, 2023.

HR, Davor Pasarić za Muzej grada Rijeke, Rijeka
REŽIJA Goran Razić
TRAJANJE 2'55"

MUZEJ MEDIMURJA ČAKOVEC, 2024.

HR, Ana Šestak, Maša Hrustek Sobočan za
Muzej Medimurja Čakovec
REŽIJA Zoran Fras
TRAJANJE 4'

**10.35 – 11.05
MUZEJSKE ZBIRKE I MUZEJSKI PREDMETI
(8 filmova – 29*11")****ZNATE LI ŠTO SU TO DEVOCIONALIJE?,
2023.**

HR, Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis za
Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb
REŽIJA Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis,
Andrea Klobučar
TRAJANJE 10'32"

**POMAGALA ZA SLIJEPE I SLABOVIDNE,
2024.**

HR, Sanjin Stanić za Pomorski i povijesni muzej
Hrvatskog primorja Rijeka
REŽIJA Sanjin Stanić
TRAJANJE 4'55"

**PRVI SINJSKI SALON – POLAZEĆI OD
ZBIRKE, 2020.**

HR, Galerija Sikirica, Sinj
REŽIJA Dragana Modrić, Anđela Galić
TRAJANJE 4'06"

**DVA OTOKA, DVIJE OBITELJI, JEDAN
SVILENI PLAŠT, 2023.**

HR, Gradski muzej Korčula, Korčula
REŽIJA Sani Sardelić
TRAJANJE 2'11"

IZ NAŠE ZBIRKE: MUHOLOVKA, 2023.

HR, Marijana Dragičević za Gradski muzej
Bjelovar, Bjelovar
REŽIJA Sandro Toth
TRAJANJE 1'14"

**IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: POVIJEST
JEDNOG ŠIVAČEG STROJA, 2021.**

HR, Muzej planinarstva, Ivanec
REŽIJA Ana Škriljevečki
TRAJANJE 1'05"

IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: PLANINARSKI ŠEŠIR MOGA PRADJEDA, 2021.

HR, Muzej planinarstva, Ivanec
 REŽIJA Ana Škriljevečki
 TRAJANJE 1'10"

MUZEJSKE PRIČE, 8. DIO, 2020.

HR, Filip Bašić za Samoborski muzej, Samobor
 REŽIJA Filip Bašić
 TRAJANJE 3'28"

11.05 – 11.40

**IZLOŽBE / RADIONICE I ISTRAŽIVANJA
(4 filma – 32'36")****LITTLE ART TALKS UZ IZLOŽBU "JEDNA ZA SVE – SVE ZA JEDNU / KLUB LIKOVNIH UMJETNICA 1927. – 1940", 2024.**

HR, Andrea Gerenčer za Muzej za umjetnost i obrt, Zagreb
 REŽIJA Andrea Gerenčer, Marija Jurkić Flis
 TRAJANJE 7'14"

MJESTO SUSRETA: ŠTO BI NAM PRIRODA REKLA KAD BISMO POSTAVILI PRAVA PITANJA?, 2024.

HR, Umjetnički paviljon u Zagrebu
 ISTRAŽIVAČICE / STRUČNE SAVJETNICE
 Irena Bekić, Ivana Meštrov
 TRAJANJE 7'03"

RAZGOVOR S DINOM SINOVČIĆEM, 2023.

HR, Hrvatski športski muzej, Zagreb; CNN-images
 REŽIJA Martina Vargek
 TRAJANJE 2'59"

PROBA, 2023.

HR, Kinoklub Zagreb
 REŽIJA Nina Barušić
 TRAJANJE 15'20"

**11.40 – 12.00
UMJETNIČKA ISTRAŽIVANJA
(2 filma – 17'01")****MENADA, 2022.**

HR, Jakov Vučić za Arheološki muzej Zadar; Jelena Vekić Bašić i Timka Alihodžić (Udruga Zalet); Iva Burčul
 REŽIJA Bojana Burnać
 TRAJANJE 7'46"

MITHU SEN, SHADOWS ONE YET SEPARATE, 2024.

HR, Muzej-Museo Lapidarium, Novigrad-Cittanova
 REŽIJA Karla Carić
 TRAJANJE 9'15"

12.00 – 12.40

**ETNOGRAFSKA ISTRAŽIVANJA
(4 filma – 34'22")****MOLERAJ – TEHNIKE OSLIKAVANJA ZIDOVA ŠABLONAMA I VALJCIMA, 2023.**

HR, Muzej Slavonije, Osijek
 REŽIJA Tünde Šipoš Živić
 TRAJANJE 5'18"

IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: PRVA IVANEČKA SAMOPOSUGA, 2021.

HR, Muzej planinarstva, Ivanec
 REŽIJA Ana Škriljevečki
 TRAJANJE 3'33"

IVANEČKE BAŠTINSKE PRIČE: ČERHONJE PERJA, 2021.

HR, Muzej planinarstva, Ivanec
 REŽIJA Ana Škriljevečki
 TRAJANJE 2'26"

ŽENE NOSE SVIJET, 2023.

HR, Dvor Trakošćan u suradnji s tvrtkom Tvornica kadrova
 REŽIJA Stjepan Kotarski
 TRAJANJE 23'05"

12.40 – 13.00
ZAŠTITA
(2 filma – 19'53")

„ZAGREBAČKI VASARELY”
KONZERVATORSKO-RESTAURATORSKI
RADOVI, 2021.

HR, Hrvatski restauratorski zavod, Zagreb
REŽIJA Majda Begić Jarić, Jovan Kliska
TRAJANJE 10'38"

PROGETTO GOLDONI / PROJEKT GOLDONI,
2023.

HR, Nemanja Cvijanović za Muzej moderne
i suvremene umjetnosti u Rijeci i Akademiju
lijepih umjetnosti u Veneciji
REŽIJA Duška Sekulić Čiković
TRAJANJE 9'15"

13.00 – 13.30
ANIMACIJA I MUZEJI
(7 filmova – 30'04")

OD POČETKA – MEŠTRI PRI RADU:
#1 GLINA I #2 GIPS, 2021.

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović,
Split
REŽIJA Katrin Novaković i Lea Vidaković
TRAJANJE 5'12"

OD POČETKA – MEŠTRI PRI RADU:
#3 DRVO, 2022.

HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović,
Split
REŽIJA Katrin Novaković
TRAJANJE 5'38"

LASZOWSKI – UTEMELJITELJ, 2023. – 2024.

HR, Muzej grada Zagreba, Zagreb
ANIMACIJA Bruno Razum
TRAJANJE 1'29"

SRETAN ROĐENDAN NASTA ROJCI!, 2023.

HR, Marijana Dragičević za Gradski muzej
Bjelovar, Bjelovar
REŽIJA Sandro Toth
TRAJANJE 1'57"

ZA LITNJEGA MROKA / SUMMER DARK,
2021.

HR, Ivana Šerić za Muzej općine Jelsa, Jelsa
REŽIJA/ANIMACIJA Ivana Šerić
TRAJANJE 2'27"

ZAŠTO, ALI ZAŠTO MORAM U ŠKOLU?, 2023.

HR, Ana Hušman, Ivan Marušić Klif za Hrvatski
školski muzej, Zagreb
REŽIJA Ana Hušman, Ivan Marušić Klif
TRAJANJE 11'

13.30 – 14.30
OKRUGLI STOL

**MUVI LAB/2024
FESTIVAL MULTIMEDIJSKIH
I WEB PROJEKATA**

**PROGRAM
DRUGI DAN**

ORGANIZATOR
Muzejski dokumentacijski centar
Ilica 44/II, 10 000 Zagreb
T: +385 1 48 47 897
www.mdc.hr | info@mdc.hr
VRIJEME ODRŽAVANJA
10. prosinca 2024.
MJESTO ODRŽAVANJA
online

**10.00 – 10.15
RIJEČ DOBRODOŠLICE**

**10.15 – 11.00
MULTIMEDIJA U STALNIM POSTAVIMA,
NA IZLOŽBAMA**

10.15 – 10.30
**NOVI STALNI POSTAV HRVATSKOG
PRIRODOSLOVNOG MUZEJA – IZLOŽAK
SVMIR**
HR, produkcija: Hrvatski prirodoslovni muzej,
Zagreb; Ars Electronica Linz GmbH, Austrija
VRSTA interaktivna izložbena platforma
GODINA 2024.
AUTORSKI TIM HPM – dr.sc. Iva Mihoci,
muzejska savjetnica i prof.dr.sc. Tatjana Vlahović,
ravnateljica; Smart AudioVisual – Zlatko Jelačić;
VIA – izv.prof.dr.sc. Vanja Ilić, arhitektica
REALIZACIJSKI TIM VIA – izv.prof.dr.sc. Vanja
Ilić; HPM – dr.sc. Iva Mihoci, prof.dr.sc. Tatjana
Vlahović; Smart AudioVisual – Zlatko Jelačić;
Ars Electronica Linz GmbH

10.30 – 10.45
**STALNI POSTAV I PRATEĆI DIGITALNI ALATI
U PALAČI ŠEČERA MUZEJA GRADA RIJEKE**
HR, produkcija: Novena d.o.o., Kreativni odjel,
Kristina Pandža
VRSTA aplikacije, audio vodič, virtualna šetnja,
online izložba
GODINA 2020.–2024.
AUTORICA Nikolina Jelavić Mitrović, Ervin
Dubrović, Rafaela Ban, Josipa Verbanac, Kristina
Pandža
REALIZACIJSKI TIM Novena d.o.o., Kristina
Pandža

10.45 – 11.00
STRAH OD PRAZNICE
HR, Muzeji Ivana Meštrovića, Galerija Meštrović,
Split
VRSTA multimedijalni program
GODINA 2023.
REŽIJA Ivan Marušić Klif
STRUČNI SAVJETNICI Zorana Jurić Šabić, Iris
Marinović, Maja Šeparović Palada

**11.00 – 11.45
VIRTUALNI MUZEJ, VIRTUALNA
STVARNOST, ONLINE IZLOŽBA**

11.00 – 11.15
**VIRTUALNI MUZEJ ZVONKO STOJEVIĆ
MUSEUM COLLECTION**
HR, produkcija: Orsula d.o.o., Zagreb
VRSTA virtualni muzej
GODINA 2021. – 2024.
AUTORSKI TIM Orsula d.o.o.
REALIZACIJSKI TIM Orsula d.o.o.

11.15 – 11.30
**VR SHOWROOM WRECKSA4ALL HRVATSKOG
POMORSKOG MUZEJA SPLIT**
HR, produkcija: Studio LASSO (Podgorica, Crna
Gora)
VRSTA virtualna stvarnost – aplikacija za VR
naočale
GODINA 2022.
AUTORSKI TIM Anes Lekić i dr.
REALIZACIJSKI TIM WRECKSA4ALL projektni
timovi (Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Crna
Gora)

11.30 – 11.45
LASZOWSKI – UTEMELJITELJ
HR, produkcija: Muzej grada Zagreba, Zagreb
VRSTA online izložbe
GODINA 2024.
AUTORSKI TIM Dajana Batinić, Aleksandra
Bugar, Milena Bušić
REALIZACIJSKI TIM Jure Zadravec, MJ
Digitalni Dizajn; Valentina Dominić, Smak
kolektiv; Branimir Tomić; Maja Veić Božulić,
Protokol 1B; Bruno Razum; Hrvatski savez
gluhoslijepeh osoba „Dodir“

11.45 – 12.30

MREŽNA STRANICA, VIDEOIGRA

11.45 – 12.00

**ZVONKO STOJEVIĆ MUSEUM COLLECTION
WEB STRANICA**

HR, produkcija: Zvonko Stojević Museum Collection, Zagreb
VRSTA web stranica
GODINA 2015. – 2024.
AUTORSKI TIM Orsula d.o.o.
REALIZACIJSKI TIM Orsula d.o.o.

12.00 – 12.15

**MREŽNE IZLOŽBE MUZEJSKOGA
DOKUMENTACIJSKOG CENTRA – DIJATEKA
I ZBIRKA MUZEJSKIH PLAKATA**

HR, produkcija: Muzejski dokumentacijski centar, Zagreb
VRSTA četiri web stranice
GODINA od 2020. do 2024. godine
AUTORICA Zrinka Marković (MDC)
REALIZACIJA Zrinka Marković (MDC)

12.15 – 12.30

IGROM DO ZNANJA

HR, produkcija: Arheološki muzej Zadar; Jakov Vučić i Jelena Vekić Bašić
VRSTA HTML5 videoigra / web stranica
GODINA 2021.
AUTORSKI TIM Neven Mazić, Jelena Vekić Bašić i Frane Šunić
REALIZACIJSKI TIM Neven Mazić, Jelena Vekić Bašić, Ivan Čondić, Mario Kotlar, Toni Boghetta i Mario Šparica

12.30 – 13.15

WEB I MOBILNE APLIKACIJE, PODCAST

12.30 – 12.45

DIGISPORT

HR, produkcija: Hrvatski športski muzej, Zagreb
VRSTA aplikacija
GODINA 2022./2023.
AUTORSKI TIM Goran Zlodi, Tomislav Ivanjko, Zoran Horvat, Petra Husain Pustaj
REALIZACIJSKI TIM Vedran Juričić (programiranje)

12.45 – 13.00

OŽIVJELI TRAKOŠČAN

HR, produkcija: Dvor Trakošćan
VRSTA mobilna aplikacija
GODINA 2024.
REALIZACIJSKI TIM Dvor Trakošćan (Andreja Srednoselec i Ivan Mravlinčić) i tvrtka Delta Reality

13.00 – 13.15

PRIČE IZ MUZEJSKE ČUVAONICE

HR, produkcija: Nacionalni muzej moderne umjetnosti, Zagreb
VRSTA video podcast
GODINA 2024.
AUTORICA Marta Radman
REALIZACIJSKI TIM Marta Radman i Tomislav Paviša

13.15 – 13.45

AI I MUZEJI

13.15 – 13.30

AI U MUZEJU VUČEDOLSKE KULTURE

HR, Darko Bilandžić za Muzej Vučedolske kulture, Vukovar
GODINA 2024.
AUTOR Darko Bilandžić

13.30 – 13.45

ALTERNATE RE(AI)LITY:**COMPUTER HISTORY CIRCA 1890**

HR, Digital Da Vincis
VRSTA video serija, 5 epizoda
GODINA 2024.
AUTORSKI TIM Kirill Karnovich-Valua, Davor Pasarić
REALIZACIJSKI TIM Kirill Karnovich-Valua, Davor Pasarić

14.00 – 15.00

OKRUGLI STOL

Muzejski dokumentacijski centar /
Museum Documentation Centre
Ilica 44, 10 000 Zagreb, Hrvatska
T: + 385 1 48 47 897
F: + 385 1 48 47 913
www.mdc.hr
info@mdc.hr

ZA NAKLADNIKA / FOR PUBLISHER
Maja Kocijan

UREDNIKA / EDITOR
Lada Dražin-Trbuljak

LEKTORICA / PROOFREADING
Zlata Babić

PRIJEVOD / TRANSLATION
Prijevod sažetaka s hrvatskoga na engleski
jezik /
Translation from Croatian to English
Graham McMaster

DIZAJN / DESIGN
Igor Kuduz – KB5

PROJEKT I PUBLIKACIJU MUVI 10
FINANCIRALO JE
Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske

PUBLICATION AND PROJECT MUVI 10 WERE
FINANCED BY
Ministry of Culture and Media of the Republic
of Croatia

ISSN 2718-4390



Republika
Hrvatska
Ministarstvo
kulture
i medija
Republic
of Croatia
Ministry
of Culture
and Media